

Pat spitalicesc electric SV2

Operațiuni Manual

REF 7500



RO

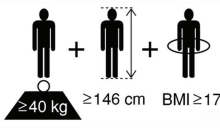


Glosar de simboluri generale

Consultați Glosarul de simboluri generale la ifu.stryker.com pentru definițiile simbolurilor.

Simboluri

	A se consulta manualul/broșura cu instrucțiuni
	Instrucțiuni de operare / A se consulta instrucțiunile de utilizare
	Avertisment general
	Atenție
	Avertisment: pericol de strivire a mâinilor
	Avertisment: pericol de zdrobire a picioarelor
	Nu introduceți stâlpul pentru ridicare
	Orientarea tăbliei pentru cap și a tăbliei pentru picioare
	Nu depozitați obiecte sub pat
	Poziționare suport pentru genunchi
REF	Număr de catalog
SN	Număr de serie
MD	Dispozitiv medical european
EC REP	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană
CH REP	Reprezentant autorizat în Elveția
CE	Marcaj CE
UK CA	Marcaj de evaluare a conformității în Regatul Unit

	Importator
	Identificator unic al dispozitivului
	Cantitate
	Producător
	Data fabricației
	Greutatea echipamentului cu încărcătura utilă sigură
	Încărcătură utilă sigură
	Greutatea maximă a pacientului
	Pacient adult
	Curent continuu
	Curent alternativ
	Tensiune periculoasă
	Unitatea este prevăzută cu o bornă pentru conectarea unui conductor de egalizare de potențial. Conductorul de egalizare de potențial asigură o conexiune directă între unitate și bara colectoare pentru egalizare de potențial a instalației electrice.
	Bornă de împământare de protecție
IPX4	Protecție împotriva împrăscării cu lichid
	Piesă aplicată de tip B
	Pentru a indica faptul că este necesară colectarea separată a bateriilor, conform Regulamentului (UE) 2023/1542 al Uniunii Europene privind bateriile și deșeurile de baterii. Acest simbol poate fi însoțit de denumirea abreviată a materialului (materialelor) bateriei uzate.

	În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), cu modificările ulterioare, acest simbol indică faptul că produsul trebuie colectat separat pentru reciclare. A nu se elimina ca deșeu municipal nesortat. Pentru informații referitoare la eliminarea la deșeuri, contactați distribuitorul local. Asigurați-vă că echipamentul infectat este decontaminat înainte de reciclare.
 Pb	Pentru a indica faptul că este necesară colectarea separată a bateriilor, conform Regulamentului (UE) 2023/1542 al Uniunii Europene privind bateriile și deșeurile de baterii. Acest simbol poate fi însoțit de denumirea abreviată a materialului (materialelor) bateriei uzate. Pb = bateria conține peste 0,004% plumb în greutate
	Simbol reciclare

Cuprins

Definiția termenilor avertisment/atenție/notă	2
Rezumatul precauțiilor de siguranță	3
Puncte de ciupire	5
Introducere	6
Descrierea produsului	6
Indicații de utilizare	6
Beneficii clinice	6
Contraindicații	6
Durata de viață preconizată	6
Eliminare/reciclare	7
Specificații	7
Regulamentul REACH - SV2	9
Specificații pentru baterii în Europa	9
Imaginea produsului	10
Piese aplicate	11
Informații de contact	11
Amplasarea numărului de serie	12
Configurare	13
Operare	14
Conectarea sau deconectarea cablului pentru baterie	14
Conectarea sau deconectarea produsului	15
Încărcarea bateriei	15
Depozitarea bateriei pe termen lung	15
Depozitarea cablului de alimentare	16
Transportarea produsului	16
Acționarea sau eliberarea frânelor	17
Acționarea sau eliberarea Steer-Lock	18
Acționarea sau eliberarea celei de-a cincea roți (opțiune)	19
Activarea și resetarea funcției de resuscitare cardiopulmonară	20
Scoaterea sau înlocuirea suportului pentru cap	20
Scoaterea sau reamplasarea tăbliei pentru picioare	21
Ridicarea sau coborârea secțiunii pentru gambe	22
Ridicarea sau coborârea șinelor laterale	23
Panou de comandă pentru asistenta medicală (în exteriorul șinelor laterale) (opțiune)	23
Panou de comandă pentru pacient (în interiorul șinelor laterale) (opțional)	25
Casetă suspendată cu butoane de comandă pentru pacient (opțional)	26
Casetă suspendată cu butoane de comandă pentru asistenta medicală	27
Extinderea prelungitorului de pat (opțional)	28
Montarea saltelei cu margini ridicate și prelungitor de pat	29
Extinderea sau retragerea tăvii pentru așternuturi (opțiune)	29
Introducerea și scoaterea unei casete în și din suportul pentru radiografii (opțiune)	30
Accesorii și piese	31
Montarea stativului pentru perfuzie	31
Ajustarea piciorului pentru perfuzie	32
Montarea stâlpului pentru ridicare	32
Montarea mânerului stâlpului pentru ridicare	33
Montarea suportului pentru butelia cu oxigen	33
Montarea coșului pentru punga Foley	34
Curățarea	36
Pregătirea produsului pentru curățare	36
Curățare	36
Curățarea șinelor laterale	37
Dezinfectarea	38
Întreținere preventivă	39
Informații privind compatibilitatea electromagnetică	41

Definiția termenilor avertisment/atenție/notă

Termenii **AVERTISMENT**, **ATENȚIE** și **NOTĂ** au semnificații speciale și trebuie citați cu atenție.

AVERTISMENT

Atrage atenția cititorului asupra unei situații care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau vătămare gravă. De asemenea, poate descrie reacții adverse potențial grave și pericole pentru siguranță.

ATENȚIE

Atrage atenția cititorului asupra unei situații potențial periculoase care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămarea minoră sau moderată a utilizatorului sau pacientului ori la deteriorarea produsului sau a altor bunuri. Aceasta include atenția specială necesară pentru utilizarea sigură și eficace a dispozitivului și atenția necesară pentru a evita deteriorarea unui dispozitiv care poate avea loc ca rezultat al utilizării obișnuite sau al utilizării necorespunzătoare.

Notă - Oferă informații speciale care să faciliteze întreținerea sau să clarifice instrucțiunile importante.

Rezumatul precauțiilor de siguranță

Citiți și urmați întotdeauna cu strictețe avertismentele și atenționările prezentate pe această pagină. Activitățile de service se efectuează numai de către personal calificat.

AVERTISMENT

- Utilizați exclusiv tensiunea de intrare și frecvența nominale ale acestui produs.
- Lăsați întotdeauna produsul să ajungă la temperatura camerei înainte de a porni orice operație de configurare sau de testare a funcționalității, pentru prevenirea deteriorării permanente a produsului.
- Nu utilizați acest produs dacă prezintă erori, defecte, funcționări defectuoase sau deteriorări identificabile.
- Nu utilizați acest produs în orice condiții în cazul în care utilizarea ar putea cauza vătămarea operatorului sau pacientului.
- Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.
- Pentru evitarea riscului de electrocutare, acest echipament trebuie conectat la o rețea de alimentare cu împământare de protecție.
- Manipulați întotdeauna cablul de alimentare astfel încât să evitați producerea riscului de încălcire, de deteriorare a cablului de alimentare sau de producere a unor potențiale șocuri. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, scoateți produsul din uz și contactați personalul de întreținere corespunzător.
- Lăsați întotdeauna suficient spațiu liber între capătul pentru cap al produsului și peretele adiacent, astfel încât să puteți deconecta din priză de rețea cablul de alimentare în cazul unei urgențe.
- Înainte de transportarea produsului, depozitați întotdeauna cablul de alimentare.
- Nu atașați cablul de alimentare la nicio parte a produsului.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare și apelați la personalul de întreținere în cazul în care se produce o mișcare neașteptată.
- Nu depozitați obiecte sub pat.
- Nu utilizați patul fără husele țargii.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priză de rețea în cazul în care constatați încălzirea excesivă a bateriei, a cablurilor de comandă sau a casetelor suspendate cu butoane de comandă. Nu reutilizați produsul decât după ce acesta a fost supus procedurilor de inspectare, de service și de confirmare a funcționării conform specificațiilor, proceduri efectuate de personal de întreținere autorizat.
- Nu deschideți o baterie descărcată.
- Nu aruncați bateria în foc.
- Nu vărsați lichid pe baterie și nu scufundați bateria în lichid.
- Întotdeauna deconectați cablul pentru baterie de la caseta de comandă înainte de depozitarea produsului pentru o perioadă îndelungată de timp.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția complet ridicată, cu suprafața pentru somn la orizontală în poziția cea mai joasă, atunci când transportați un pacient.
- Țineți întotdeauna membrele, mâinile, degetele și alte părți ale corpului departe de mecanisme și orificii.
- Asigurați-vă întotdeauna că nu există obstacole lângă produs. Dacă intrați în coliziune cu un obstacol, se poate produce vătămarea pacientului, a operatorului sau a persoanelor din apropiere sau deteriorarea cadrului sau a echipamentelor din vecinătate.
- Nu încercați să mișcați produsul în lateral. Acest lucru poate produce răsturnarea produsului.
- Nu mișcați produsul după ce ați acționat frânele.
- Acționați întotdeauna frânele atunci când un pacient se urcă pe produs sau se dă jos de pe produs, pentru evitarea instabilității.
- Acționați întotdeauna frânele atunci când pacientul este nesupravegheat.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate persoanele și echipamentele se află la distanță față de zona de sub spătar și din jurul spătarului înainte de a activa funcția de resuscitare cardiopulmonară. Funcția de resuscitare cardiopulmonară este destinată utilizării numai în cazuri de urgență.
- Întotdeauna orientați corespunzător tăblia pentru cap atunci când o înlocuiți, pentru a evita prinderea.
- Întotdeauna orientați corespunzător tăblia pentru picioare atunci când o înlocuiți, pentru a evita prinderea.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate persoanele și toate echipamentele se află la distanță față de zona aflată dedesubtul și în jurul secțiunii pentru picioare înainte să coborâți secțiunea pentru gambe.
- Blocați întotdeauna barele laterale, cu excepția cazului în care starea pacientului necesită măsuri suplimentare de siguranță.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția complet ridicată atunci când pacientul este nesupravegheat.
- Nu utilizați barele laterale ca dispozitive de restricționare a mișcărilor pentru a împiedica pacientul să părăsească produsul. Operatorul trebuie să determine gradul de restricționare a mișcărilor necesar pentru a se asigura că pacientul este în siguranță.
- Nu stați pe barele laterale.
- Blocați întotdeauna comenzile de mișcare ale patului atunci când pacientul este nesupravegheat.
- Niciodată nu depozitați panoul de comandă al asistentei medicale în zone accesibile pacientului.
- Nu stați pe prelungitorul de pat. Acest lucru poate produce răsturnarea produsului.
- Blocați întotdeauna prelungitorul de pat înainte de a amplasa greutatea pe prelungitorul de pat.
- Întotdeauna retrageți tava pentru așternuturi (opțiune) înainte de punerea în mișcare a produsului.
- Întotdeauna retrageți tava pentru așternuturi (opțiune) atunci când nu este utilizată.
- Nu utilizați produsul pentru proceduri radiografice dacă acesta nu este prevăzut cu un spătar radiotransparent (opțiune).
- Nu folosiți accesorii pentru a sprijini membrele pacientului sau alte părți ale corpului acestuia.
- Atunci când produsul este în uz, nu efectuați operații de curățare, service sau întreținere.
- Întotdeauna opriți produsul și deconectați de la priză cablul de alimentare înaintea operațiilor de curățare, service și întreținere.

- Întotdeauna opriți produsul și deconectați de la priză cablul de alimentare atunci când lângă plăcile cu circuite, cabluri și motoare se varsă cantități mari de fluide. Îndepărtați pacientul de la produs, curățați fluidul și solicitați personalului de service să inspecteze produsul. Lichidele pot cauza funcționarea imprevizibilă și diminuată a oricărui produs electric. Nu trimiteți produsul la service decât după ce s-a uscat complet și a fost testat temeinic în ceea ce privește funcționarea în siguranță.
- Nu pulverizați agenții de curățare direct pe baterie, pe casetele de comandă, pe elementele de acționare, pe cabluri sau pe alte echipamente electrice.
- Nu utilizați pulbere abrazivă, sârmă din oțel sau materiale similare care pot deteriora suprafața produsului.
- Nu utilizați **Virex® TB** pentru dezinfectarea produsului.
- Nu utilizați pentru curățare chimicale pe bază de acid sau chimicale inflamabile, precum benzină, motorină sau acetonă.
- Nu pulverizați agenți de curățare direct pe și nu saturați cu agenți de curățare panoul de comandă de pe barele laterale, caseta suspendată cu butoane de comandă pentru pacient sau caseta suspendată cu butoane de comandă pentru asistenta medicală.
- Agenții de curățare și dezinfectanții nu trebuie să fie foarte alcalini sau foarte acizi (valoarea pH-ului 6-8).
- Nu utilizați obiecte ascuțite pentru curățarea panoului de comandă de pe barele laterale.
- Nu utilizați **Virex® TB** pentru curățarea produsului.

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate cauza vătămarea pacientului sau a operatorului. Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
- Nu modificați produsul sau vreuna dintre componentele acestuia. Modificarea produsului poate cauza funcționarea imprevizibilă a acestuia, ducând la vătămarea pacientului sau a operatorului. De asemenea, modificarea produsului anulează garanția acestuia.
- Pentru a minimiza riscul de producere a oricăror interferențe electromagnetice, designul produsului respectă standardul IEC 60601-1-2. Pentru a evita problemele, utilizați patul în conformitate cu cerințele privitoare la compatibilitatea electromagnetică și imunitatea electromagnetică menționate în secțiunea Compatibilitatea electromagnetică a acestui manual de operare.
- Nu folosiți echipamente de comunicații RF portabile (inclusiv periferice, precum cabluri de antenă și antene externe) la mai puțin de 30 cm (12 inch) de orice piese ale sistemului SV2, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, se poate produce degradarea performanței acestui echipament.
- Utilizarea acestui echipament în apropierea altor echipamente sau stivuit peste alte echipamente trebuie evitată deoarece ar putea avea ca rezultat funcționarea necorespunzătoare. Dacă este necesară o astfel de utilizare, acest echipament și celelalte echipamente trebuie supravegheate pentru a vă asigura că funcționează normal.
- Folosirea altor accesorii, traductoare și cabluri decât cele specificate sau furnizate de către producătorul acestui echipament poate conduce la creșterea emisiilor electromagnetice ale acestui echipament sau la scăderea imunității electromagnetice a acestui echipament și poate avea ca rezultat funcționarea sa necorespunzătoare.
- Nu puneți obiecte în niciunul din orificiile produsului.
- Întotdeauna conectați produsul la o priză de rețea (sursă de alimentare cu c.a. cu regulator de tensiune) atunci când nu este în uz pentru a menține o încărcare suficientă a bateriei și pentru a maximiza performanța produsului în timpul funcționării pe baterie.
- Înlocuiți întotdeauna bateriile care prezintă coroziuni la borne, prezintă fisuri, au laturi extinse sau cu protuberanțe sau nu pot menține o încărcare completă.
- Înlocuiți bateriile numai cu baterii autorizate. Utilizarea de baterii neautorizate poate duce la o funcționare imprevizibilă a sistemului.
- Nu puneți și nu depozitați obiecte grele pe produs.
- Nu presați și nu ciupiți cablul de alimentare aflat în cadrul patului.
- Nu utilizați barele laterale drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Mișcați produsul utilizând întotdeauna mânerul integrat din tăblia pentru cap și tăblia pentru picioare.
- Scoateți întotdeauna stâlpul pentru ridicarea pacientului înaintea transportării produsului.
- Nu utilizați stativul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Asigurați-vă întotdeauna că stativul pentru perfuzie este la înălțime mică pe durata transportului.
- Acționați întotdeauna frânele pentru a preveni mișcarea neintenționată.
- Nu acționați pedala de frână pentru a opri un produs aflat în mișcare.
- Agățați întotdeauna caseta suspendată cu butoane de comandă pentru asistenta medicală pe o bară laterală la capătul pentru picioare sau depozitați-o în tava pentru așternuturi (opțională) înainte de a îndepărta tăblia pentru picioare.
- Nu ridicați secțiunea pentru gambe atunci când utilizați prelungitorul de pat. Această precauție are ca scop evitarea situației în care produsul nu susține gambele unui pacient mai înalt.
- Nu utilizați barele laterale pentru a mișca produsul. Mișcați produsul utilizând întotdeauna mânerul integrat din tăblia pentru cap și tăblia pentru picioare.
- Întotdeauna puneți caseta suspendată cu butoane de comandă pentru pacient în siguranță pe saltea în timpul utilizării casetei suspendate cu butoane de comandă.
- Agățați întotdeauna caseta suspendată cu butoane de comandă pentru pacient pe bara laterală atunci când caseta suspendată cu butoane de comandă nu este în uz.
- Nu presați și nu ciupiți cablul casetei suspendate cu butoane de comandă aflate în cadrul patului.
- Puneți întotdeauna caseta suspendată cu butoane de comandă pentru asistenta medicală pe tăblia pentru picioare.
- Nu presați și nu ciupiți cablul casetei suspendate cu butoane de comandă aflat în cadrul patului.
- Nu îndepărtați tăblia pentru picioare după ce ați extins prelungitorul de pat.
- Încărcătură utilă sigură a tăvii pentru așternuturi este de 15 kg.
- Utilizați exclusiv accesorii autorizate pentru acest produs. Utilizarea de accesorii neautorizate poate conduce la deteriorarea produsului sau la vătămarea operatorului sau a pacientului. Stryker nu își asumă răspunderea pentru nicio deteriorare sau vătămare care ar putea rezulta în urma utilizării incorecte a produsului sau a utilizării de accesorii neautorizate.

- Asigurați-vă întotdeauna că accesoriile sunt blocate în poziție.
- Nu permiteți accesoriilor să interfereze cu mecanismele mecanice sau electrice ale produsului.
- Înainte de transportarea produsului, scoateți întotdeauna stâlpul pentru ridicare.
- Nu folosiți stâlpul pentru ridicare drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Nu folosiți suportul pentru butelia de oxigen drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Înainte de a transporta un pacient, rotiți întotdeauna spre pat suportul pentru butelia cu oxigen.
- Nu loviți suportul pentru butelia cu oxigen atunci când transportați un pacient.
- Nu încărcați suportul pentru butelia de oxigen peste încărcătura utilă sigură de 7,5 kg.
- Încărcătura utilă sigură pentru fiecare cârlig Foley este de 2 kg.
- Nu curățați produsul la aburi, nu îl spălați sub presiune, nu îl curățați cu ultrasunete și nu scufundați în apă nicio parte a produsului. Expunerea produsului la apă poate deteriora componentele electrice interne. Aceste metode de curățare nu sunt recomandate și pot anula garanția de care beneficiază acest produs.
- Asigurați-vă întotdeauna că ștergeți produsul cu apă curată și uscați bine fiecare produs după curățare. Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului dacă sunt utilizați în mod necorespunzător. Dacă nu clătiți și nu uscați corespunzător produsul, pot rămâne reziduuri corozive pe suprafața acestuia, reziduuri care ar putea cauza corodarea prematură a componentelor critice. Nerespectarea acestor instrucțiuni de curățare poate duce la anularea garanției dumneavoastră.

Puncte de ciupire



Figura 1 – Puncte de ciupire SV2

Introducere

Acest manual vă ajută să utilizați sau să întrețineți produsul dumneavoastră Stryker. Citiți acest manual înainte de a utiliza produsul sau a efectua activități de întreținere a acestuia. Stabiliți metode și proceduri pentru educarea și instruirea personalului dumneavoastră în vederea utilizării sau întreținerii în condiții de siguranță a acestui produs.

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate cauza vătămarea pacientului sau a operatorului. Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
- Nu modificați produsul sau vreuna dintre componentele acestuia. Modificarea produsului poate cauza funcționarea imprevizibilă a acestuia, ceea ce duce la vătămarea pacientului sau a operatorului. De asemenea, modificarea produsului anulează garanția acestuia.

Notă - Stryker urmărește continuu să îmbunătățească designul și calitatea produsului. Acest manual conține cele mai actuale informații privind produsul, disponibile în momentul tipăririi sale. Pot exista discrepanțe minore între produsul dumneavoastră și acest manual. Dacă aveți orice întrebări, contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker la 1-800-327-0770.

Descrierea produsului

SV2 este un pat alimentat cu curent alternativ având un sistem de baterii de rezervă. **SV2** este proiectat pentru pacienții care primesc tratament pentru perioade extinse de timp în spitale și centre de îngrijire. **SV2** are patru elemente electrice de acționare care îi permit să se ajusteze în numeroase poziții, inclusiv pozițiile de resuscitare cardiopulmonară, Trendelenburg, Trendelenburg inversată și scaun. **SV2** este prevăzut cu șine laterale retractabile, cu suport pentru cap și suport pentru picioare detașabile și cu opțiuni și accesorii care ajută la îngrijirea pacientului.

SV2 este un pat electromecanic folosit în unități medicale/chirurgicale și unități de terapie intensivă cu elemente de acționare alimentate de la sursa de c. c. și comenzi pentru ajustarea suprafeței de dormit a pacientului. Suprafața de dormit a pacientului este alcătuită din patru secțiuni: spătarul, scaunul, secțiunea pentru coapse și secțiunile pentru gambe. Șinele laterale sunt divizate, cu două șine laterale la capătul pentru cap și două șine laterale la capătul pentru picioare. Șinele laterale sunt fixate în poziția complet ridicată. Atunci când nu sunt închise cu zăvor, șinele laterale se deschid în exterior și se mișcă spre poziția cea mai coborâtă.

Puteți acționa funcțiile electromecanice cu ajutorul panoului pentru comanda șinelor laterale, casetei suspendate cu butoane de comandă pentru pacient și casetei suspendate cu butoane de comandă pentru asistenta medicală. Caseta de comandă conține comenzi logice și o sursă de alimentare care furnizează energie și semnale de comandă pentru toate cele patru elemente de acționare prin intermediul unei cutii de distribuție. Panourile pentru comanda șinelor laterale, comenzile casetei suspendate cu butoane de comandă pentru pacient și comenzile casetei suspendate cu butoane de comandă pentru asistenta medicală sunt controlate, de asemenea, de caseta de comandă prin intermediul cutiei de distribuție.

Patul este prevăzut cu două perechi de elemente de acționare (patru elemente de acționare în total). Prima pereche se află sub comanda pentru suprafața tărgii și controlează funcțiile de coborâre și de ridicare a spătarului și funcțiile de coborâre și de ridicare a secțiunii pentru coapse. A doua pereche de elemente de acționare se află sub comanda aparatului de rulare și controlează funcțiile de coborâre și de ridicare a tărgii, pozițiile Trendelenburg și Trendelenburg inversată.

Mecanismele auxiliare ale patului permit resuscitarea cardiopulmonară manuală, mișcarea susținerii pentru genunchi (gatch) și extinderea lungimii patului. Patul este prevăzut, de asemenea, cu comenzi pentru frânarea și pentru direcția roților. Roțile ajută la transportul unui pacient pe pat în interiorul spitalului, în cazuri care sunt sau nu sunt urgente.

Indicații de utilizare

SV2 este destinat utilizării de către pacienții umani adulți în unități medicale/chirurgicale și unități de terapie intensivă care necesită un pat spitalicesc. Utilizați acest produs împreună cu o suprafață pentru somn a pacientului.

Operatorii pentru pat includ profesioniști din domeniul îngrijirii sănătății (cum ar fi asistente medicale, infirmiere sau medici), personal pentru service și întreținere, pacienți și persoane din apropiere care pot utiliza funcțiile de mișcare ale patului.

SV2 este destinat utilizării în medii medicale, chirurgicale și în medii de îngrijire a bolnavilor aflați în fază critică, inclusiv în spitale, instituții și clinici.

Cadrul patului **SV2**, accesoriile pentru montarea tărgii și saltelele pot intra în contact cu pielea umană.

Cadrul patului **SV2** nu este destinat utilizării cu o mască de oxigen, în prezența anesteziei inflamabile, sau pentru mai multe persoane simultan.

Beneficii clinice

Tratamentul pacientului, poziționarea pacientului și diagnosticare

Contraindicații

Nu se cunosc.

Durata de viață preconizată

SV2 are o durată de viață preconizată de zece ani în condiții de utilizare normală și cu întreținere periodică corespunzătoare.

Bateria are o durată de viață preconizată de un an în condiții de utilizare normală.

Roțile au o durată de viață preconizată de doi ani în condiții de utilizare normală.

Roata a cincea opțională are o durată de viață preconizată de doi ani în condiții de utilizare normală.

Eliminare/reciclare

Respectați întotdeauna recomandările și/sau regulamentele locale actuale care reglementează protecția mediului și riscurile asociate reciclării sau eliminării echipamentelor la sfârșitul duratei de viață utile.

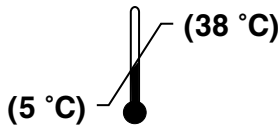
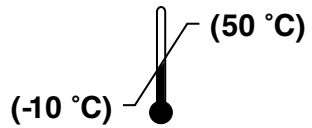
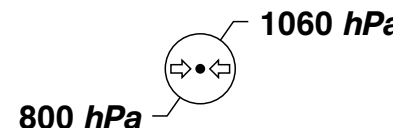
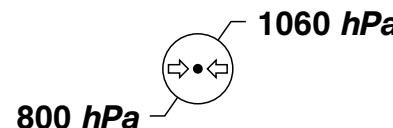
Specificații

	Încărcătură utilă sigură	250 kg
	Notă - Încărcătura utilă sigură indică suma greutateților pacientului, saltei și accesoriilor	
	Greutatea maximă a pacientului	215 kg
Greutatea produsului		160 kg
Mărimile totale a produsului	Lungime	2200 mm (±10 mm)
	Lungime (cu prelungitorul de pat – opțiune)	2510 mm (±10 mm)
	Lățime	990 mm (±10 mm)
Înălțimea produsului (fără saltea)	Scăzută	375 mm (+15 / -25 mm)
	Mare	755 mm (±10 mm)
Spațiu liber sub produs		150 mm
Mărimile roții (roți simple și opțional duble)		150 mm
Indicator pentru unghiul produsului		0° - 15°
Indicator pentru unghiul spătarului		0° - 90°
Unghiul spătarului		0° - 60°
Poziția Trendelenburg/Trendelenburg inversată		0° - 12°
Unghiul gatch (de reglare)		0° - 30°
Cerințe electrice		
Baterie	24 V c.c., 10 amperi, model BA1812	
Caseta de comandă	100-240 V c.a., 50/60 Hz nominal, In. p.: 370 - 456 VA	
Clasificare electrică	Clasa 1 atunci când produsul este conectat la rețea Alimentat intern atunci când produsul este deconectat de la rețea	
Ciclu de utilizare	2 minute în regim de acționare și 18 minute în regim de inactivitate	
Medii de aplicare	1, 2, 3 și 5 conform IEC 60601-2-52	
Presiune acustică maximă	43,4 dBA la 0,3 m de pat	
Echivalent de atenuare (echivalență aluminiiu)	Nu se aplică	Valoarea maximă permisă este de 1,7 mm Al

Echipament de clasa I: Echipament care asigură protecție împotriva electrocutărilor și care nu se bazează doar pe izolația de bază, ci include un mecanism de siguranță suplimentar furnizat pentru conectarea echipamentului la conductorul de împământare de protecție din cadrul cablajului fix al instalației, astfel încât părțile metalice accesibile să nu rămână sub tensiune în cazul defectării izolației de bază.

Saltele compatibile	
7002-2-012	2000 mm x 860 mm x 120 mm
7002-2-014	2000 mm x 860 mm x 140 mm

Saltele compatibile	
7002-2-512	2000 mm x 860 mm x 120 mm
7002-2-514	2000 mm x 860 mm x 140 mm
7002-2-714	2000 mm x 860 mm x 140 mm
7002-4-018	330 mm x 710 mm x 180 mm
7002-4-518	330 mm x 710 mm x 180 mm
7002-4-520	330 mm x 710 mm x 200 mm
7002-4-020	330 mm x 710 mm x 200 mm
7002-5-012	2000 mm x 860 mm x 120 mm
7002-5-014	2000 mm x 860 mm x 140 mm
7002-5-512	2000 mm x 860 mm x 120 mm
7002-5-514	2000 mm x 860 mm x 140 mm
7002-5-712	2000 mm x 860 mm x 120 mm
2871-000-003	2200 mm x 900 mm x 200 mm
2872-000-007	2000 mm x 902 mm x 241 mm
2872-000-008	2000 mm x 902 mm x 241 mm
2872-000-017	2000 mm x 902 mm x 241 mm
2872-000-018	2000 mm x 902 mm x 241 mm

Condiții de mediu	Operare	Depozitare și transport
Temperatură		
Umiditate relativă		
Presiune atmosferică		

Specificațiile prezentate sunt aproximative și pot varia ușor de la un produs la altul sau în funcție de fluctuațiile sursei de alimentare.

Stryker își rezervă dreptul de a modifica specificațiile fără preaviz.

Standarde care se aplică	
IEC 60601-1:2005 + A1:2012 + A2:2020	Echipamente electrice medicale - Partea 1: Cerințe generale privind siguranța de bază și funcționalitatea esențială
IEC 60601-1-2:2014 + A1:2020	Echipamente electrice medicale - Partea 1-2: Cerințe generale privind siguranța de bază și funcționalitatea esențială - Standard colateral: Compatibilitatea electromagnetică - Cerințe și teste

Standarde care se aplică	
IEC 60601-2-52:2009 + A1:2015	Echipamente electrice medicale - Partea 2-52: Cerințe speciale privind siguranța de bază și funcționalitatea esențială a paturilor medicale
IEC 60601-2-54:2009 + AMD1:2015 + AMD2:2018 IEC 60601-2-54:2022 *Se aplică numai când produsul este prevăzut cu spătarul radiotransparent opțional	Echipamente electrice medicale - Partea 2-54: Cerințe speciale privind siguranța de bază și funcționalitatea esențială a echipamentelor cu raze X pentru radiografie și radioscopie

AVERTISMENT - Utilizați exclusiv tensiunea de intrare și frecvența nominale ale acestui produs.

ATENȚIE

- Pentru a minimiza riscul de producere a oricăror interferențe electromagnetice, designul produsului respectă standardul IEC 60601-1-2. Pentru a evita problemele, utilizați patul în conformitate cu cerințele privitoare la compatibilitatea electromagnetică și imunitatea electromagnetică menționate în secțiunea Compatibilitatea electromagnetică a acestui manual de operare.
- Nu folosiți echipamente de comunicații RF portabile (inclusiv periferice, precum cabluri de antenă și antene externe) la mai puțin de 30 cm (12 inchi) de orice piese ale sistemului SV2, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, se poate produce degradarea performanței acestui echipament.
- Utilizarea acestui echipament în apropierea altor echipamente sau stivuit peste alte echipamente trebuie evitată deoarece ar putea avea ca rezultat funcționarea necorespunzătoare. Dacă este necesară o astfel de utilizare, acest echipament și celelalte echipamente trebuie supravegheate pentru a vă asigura că funcționează normal.
- Folosirea altor accesorii, traductoare și cabluri decât cele specificate sau furnizate de către producătorul acestui echipament poate conduce la creșterea emisiilor electromagnetice ale acestui echipament sau la scăderea imunității electromagnetice a acestui echipament și poate avea ca rezultat funcționarea sa necorespunzătoare.

Regulamentul REACH - SV2

În conformitate cu regulamentul european REACH și alte cerințe de reglementare în domeniul mediului, sunt enumerate componentele care conțin substanțe declarabile.

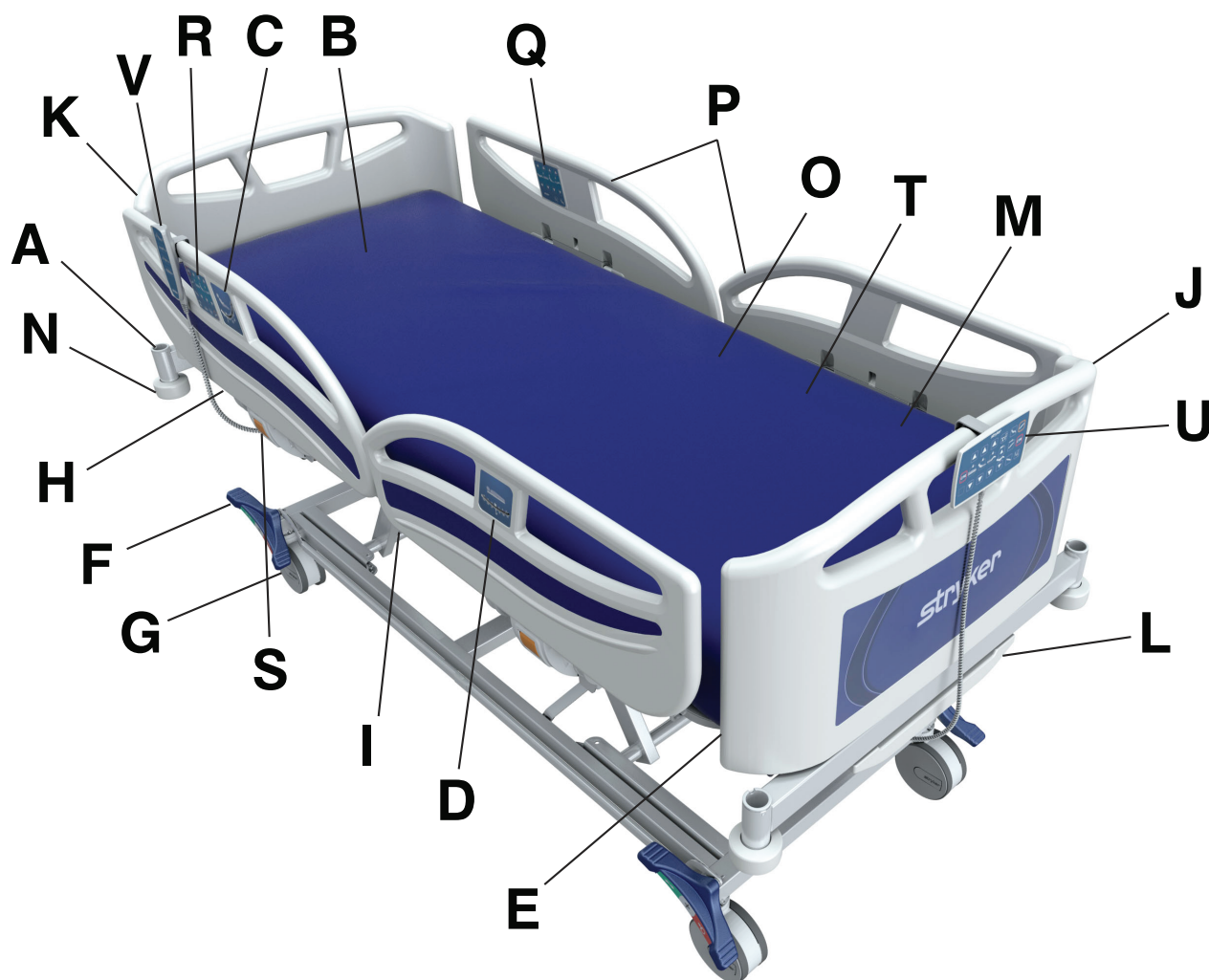
Descriere	Număr	Denumirea chimică a substanței care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC)
Baterie, BA1812-1300-000	HM-17-16	Plumb

Specificații pentru baterii în Europa

În conformitate cu regulamentul Comunității Europene privind bateriile și deșeurile de baterii, mai jos sunt incluse informațiile necesare privind bateriile.

Descriere	Număr	Cantitate	Tensiune	Capacitate
Baterie, BA1812-1300-000	HM-17-16	1	24 V c.c.	1,3 Ah

Imaginea produsului



A	Manșon auxiliar
B	Spătar
C	Indicator pentru spătar
D	Indicator pentru unghiul patului
E	Prelungitor de pat (opțiune)
F	Pedală pentru frână/direcție
G	Rotițe (rotițe duble – opțional)
H	Activarea funcției de resuscitare cardiopulmonară
I	Cârlige Foley
J	Suport pentru picioare
K	Suport pentru cap

L	Tavă pentru așternuturi (opțiune)
M	Secțiune pentru gambe
N	Amortizor cu rolă
O	Secțiune pentru scaun
P	Șine laterale
Q	Panou pentru comanda șinelor laterale (în interiorul șinelor laterale) (opțiune)
R	Panou pentru comanda șinelor laterale (în exteriorul șinelor laterale) (opțiune)
S	Închidere cu zăvor a barelor laterale
T	Secțiune pentru coapse
U	Casetă suspendată cu butoane de comandă pentru asistenta medicală (opțională)
V	Casetă suspendată cu butoane de comandă pentru pacient (opțiune)

Piese aplicate



Figura 2 – Piese aplicate de tip B

Informații de contact

Contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker la: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International

Kayseri Serbest Bölge Şubesi

2. Cad. No:17 38070

Kayseri, Turcia

E-mail: infosmi@stryker.com

Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)

Fax: + 90 (352) 321 43 03

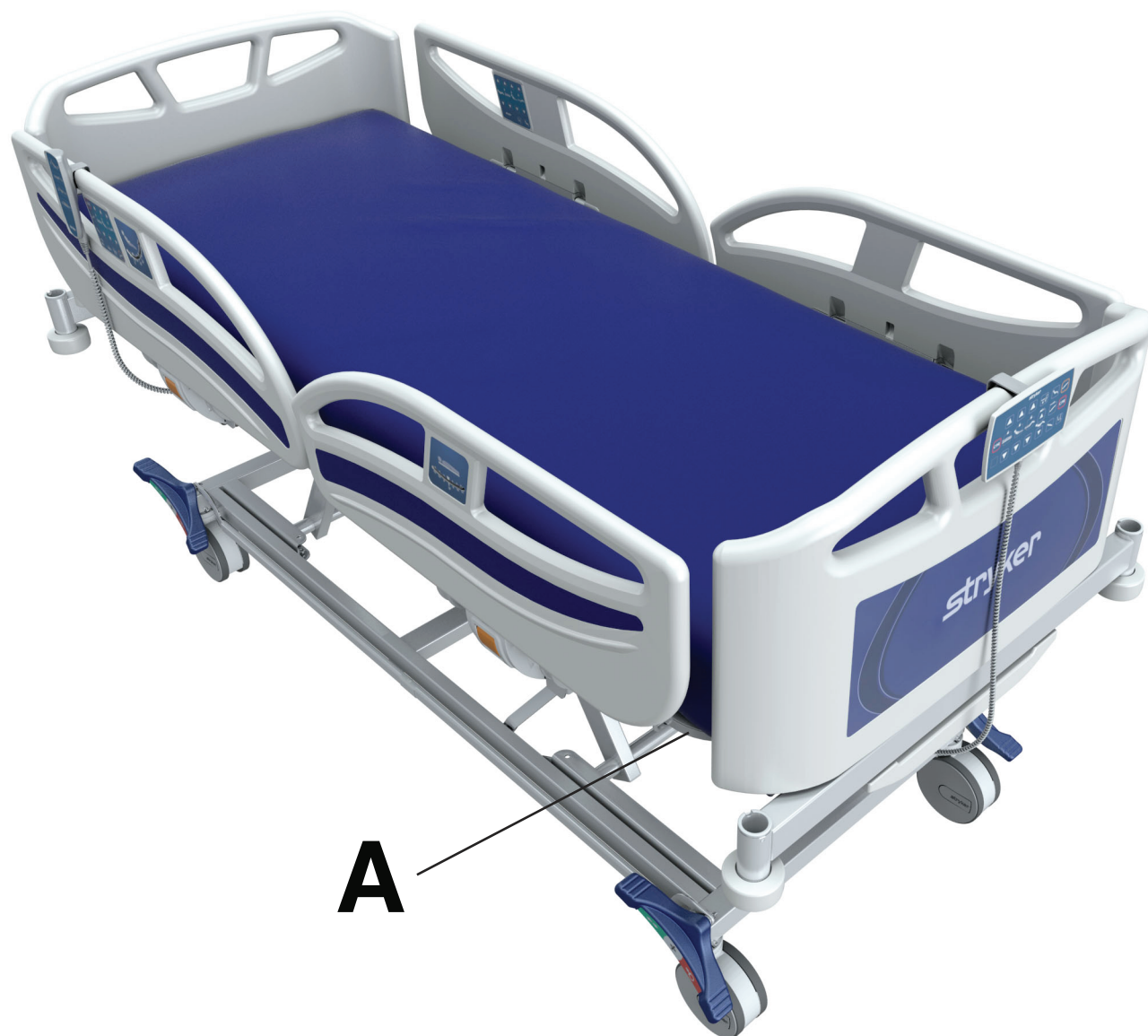
Adresă web: www.stryker.com

Notă - Utilizatorul și/sau pacientul trebuie să raporteze orice incidente grave legate de produs atât producătorului, cât și autorității competente din statul membru european unde este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

Pentru a vizualiza online manualul de operare sau întreținere, vizitați <https://techweb.stryker.com/>.

Trebuie să aveți la îndemână numărul de serie (A) al produsului dumneavoastră Stryker atunci când apelați serviciul pentru clienți Stryker. Includeți numărul de serie în toate comunicările scrise.

Amplasarea numărului de serie



Configurare

AVERTISMENT

- Lăsați întotdeauna produsul să ajungă la temperatura camerei înainte de a porni orice operație de configurare sau de testare a funcționalității, pentru prevenirea deteriorării permanente a produsului.
 - Nu utilizați acest produs dacă prezintă erori, defecte, anomalii în funcționare sau deteriorări identificabile.
 - Nu utilizați acest produs în orice condiții în cazul în care utilizarea ar putea cauza vătămarea operatorului sau pacientului.
 - Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.
 - Pentru evitarea riscului de electrocutare, acest echipament trebuie conectat la o rețea de alimentare cu împământare de protecție.
 - Manipulați întotdeauna cablul de alimentare astfel încât să evitați producerea riscului de încălcire, de deteriorare a cablului de alimentare sau de producere a unor potențiale șocuri. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, scoateți produsul din uz și contactați personalul de întreținere corespunzător.
 - Lăsați întotdeauna suficient spațiu liber între capătul pentru cap al produsului și perețele adiacent, astfel încât să puteți deconecta din priza de rețea cablul de alimentare în cazul unei urgențe.
 - Înainte de transportarea produsului, depozitați întotdeauna cablul de alimentare.
 - Nu atașați cablul de alimentare la nicio parte a produsului.
 - Deconectați întotdeauna cablul de alimentare și apelați la personalul de întreținere în cazul în care se produce o mișcare neașteptată.
 - Nu depozitați obiecte sub pat.
 - Nu utilizați patul fără husele târgii.
-

ATENȚIE - Nu puneți obiecte în niciunul din orificiile produsului.

Notă - Produsul este prevăzut cu mijloace potrivite pentru izolarea circuitelor sale electrice de sursa de alimentare de la rețea pe toți stâlpii în același timp.

Înainte de punerea în funcțiune a produsului, asigurați-vă că aceste componente funcționează:

1. Inspectați vizual produsul pentru depistarea oricăror semne de deteriorări produse pe durata transportului.
2. Asigurați-vă că ați primit produsul și toate componentele și accesoriile acestuia.
3. Apăsăți pedala de frână și asigurați-vă că pozițiile frână, direcție și neutră funcționează.
4. Ridicați și coborâți șinele laterale pentru a vă asigura că acestea se mișcă, se pliază și se blochează în siguranță în poziția complet ridicată.
5. Conectați cablul pentru baterie în caseta de comandă (*Conectarea sau deconectarea cablului pentru baterie* (pagina 14)).
6. Conectați cablul de alimentare la o priză cu împământare de protecție (*Conectarea sau deconectarea produsului* (pagina 15)).
7. Apăsăți pe fiecare buton de pe panoul pentru comanda șinelor laterale, de pe caseta suspendată cu butoane de comandă pentru asistenta medicală și de pe caseta suspendată cu butoane de comandă pentru pacient (opțiune) pentru a vă asigura că fiecare funcție se execută corespunzător (*Casetă suspendată cu butoane de comandă pentru asistenta medicală* (pagina 27)).
8. Asigurați-vă că bateria este încărcată complet.
9. Asigurați-vă că mânerul de activare a funcției de resuscitare cardiopulmonară funcționează.
10. Asigurați-vă că accesoriile opționale sunt montate și funcționează așa cum este descris în acest manual.

Operare

Conectarea sau deconectarea cablului pentru baterie

Pentru conectarea cablului pentru baterie în caseta de comandă:

1. Scoateți husa suportului pentru coapse (A) (Figura 3).
2. Localizați caseta de comandă (Figura 4).
3. Conectați cablul pentru baterie la caseta de comandă.
4. Apăsăți dispozitivul de blocare a cablului pentru baterie pentru blocarea cablului pentru baterie în caseta de comandă (A) (Figura 4).

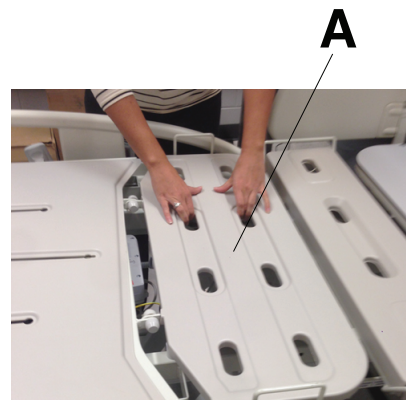


Figura 3 – Scoaterea husei suportului pentru coapse

Pentru deconectarea cablului pentru baterie de la caseta de comandă:

1. Scoateți husa suportului pentru coapse (A) (Figura 3).
2. Localizați caseta de comandă (Figura 4).
3. Deblocați cablul de comandă pentru baterie de la caseta de comandă (A) (Figura 4).
4. Deconectați bateria de la caseta de comandă.
5. Utilizând banda, fixați cablul pentru baterie la cadrul tărgii (Figura 5).

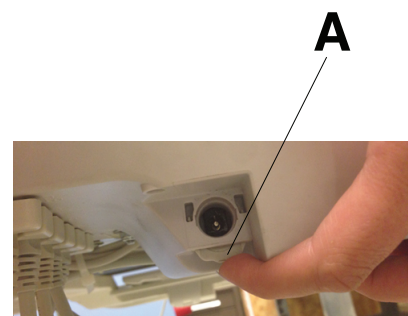


Figura 4 – Blocarea și deblocarea cablului pentru baterie



Figura 5 – Debloarea cablului pentru baterie de la caseta de comandă

Conectarea sau deconectarea produsului

AVERTISMENT

- Pentru evitarea riscului de electrocutare, acest echipament trebuie conectat la o rețea de alimentare cu împământare de protecție.
 - Manipulați întotdeauna cablul de alimentare, astfel încât să evitați producerea riscului de încălzire, de deteriorare a cablului de alimentare sau de producere a unor potențiale șocuri. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, scoateți produsul din uz și contactați personalul de întreținere corespunzător.
 - Lăsați întotdeauna suficient spațiu liber între capătul pentru cap al produsului și peretele adiacent, astfel încât să puteți deconecta din priză de rețea cablul de alimentare în cazul unei urgențe.
 - Înainte de transportarea produsului, depozitați întotdeauna cablul de alimentare.
-

Pentru conectarea produsului, conectați cablul de alimentare la o priză de rețea cu împământare de protecție.

Pentru deconectarea produsului, apucați mufa cablului introdusă în priză de rețea și trageți cablul în direcție paralelă cu podeaua (nu în unghi).

Încărcarea bateriei

AVERTISMENT

- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priză de rețea în cazul în care constatați încălzirea excesivă a bateriei, a cablurilor de comandă sau a casetelor suspendate cu butoane de comandă. Nu reutilizați produsul decât după ce acesta a fost supus procedurilor de inspectare, de service și de confirmare a funcționării conform specificațiilor, proceduri efectuate de personal de întreținere autorizat.
 - Nu deschideți o baterie descărcată.
 - Nu aruncați bateria în foc.
 - Nu vărsați lichid pe baterie și nu scufundați bateria în lichid.
-

ATENȚIE

- Întotdeauna conectați produsul la o priză de rețea (sursă de alimentare în c.a. cu regulator de tensiune) atunci când nu este în uz pentru a menține o încărcare suficientă a bateriei și pentru a maximiza performanța produsului în timpul funcționării pe baterie.
 - Înlocuiți întotdeauna bateriile care prezintă coroziuni la borne, prezintă fisuri, au laturi extinse sau cu protuberanțe sau nu pot menține o încărcare completă.
 - Înlocuiți bateriile numai cu baterii autorizate. Utilizarea de baterii neautorizate poate duce la o funcționare imprevizibilă a sistemului.
-

SV2 este prevăzut cu un sistem de baterii de rezervă care se încarcă atunci când produsul este conectat la o priză de rețea. Sistemul de baterii de rezervă permite operatorului să utilizeze produsul atunci când produsul este deconectat de la priză de rețea, în timpul unei căderi de tensiune sau în timpul transportului unui pacient. Funcționalitatea sistemului de baterii de rezervă se activează atunci când deconectați produsul de la priză de rețea.

Verificați întotdeauna funcționarea sistemului de baterii de rezervă în conformitate cu lista de verificare a întreținerii preventive (consultați *Întreținere preventivă* (pagina 39)). Înlocuiți întotdeauna bateria dacă prezintă o funcționare necorespunzătoare pe durata întreținerii preventive.

Pentru a încărca bateria, conectați produsul la o priză de rețea. Încărcarea completă a bateriei durează între 10 și 12 ore.

Depozitarea bateriei pe termen lung

AVERTISMENT - Întotdeauna deconectați cablul pentru baterie de la caseta de comandă înainte de depozitarea produsului pentru o perioadă îndelungată de timp.

ATENȚIE - Nu puneți și nu depozitați obiecte grele pe produs.

Depozitați bateria în conformitate cu condițiile de mediu menționate în secțiunea de specificații (consultați *Specificații* (pagina 7)).

Pentru depozitarea bateriei:

1. Consultați *Conectarea sau deconectarea produsului* (pagina 15).
2. Consultați *Conectarea sau deconectarea cablului pentru baterie* (pagina 14).

Depozitarea cablului de alimentare

AVERTISMENT

- Înainte de transportarea produsului, depozitați întotdeauna cablul de alimentare.
- Manipulați întotdeauna cablul de alimentare astfel încât să evitați producerea riscului de încălzire, de deteriorare a cablului de alimentare sau de producere a unor potențiale șocuri. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, scoateți produsul din uz și contactați personalul de întreținere corespunzător.

ATENȚIE - Nu presați și nu ciupiți cablul de alimentare aflat în cadrul patului.

Pentru a depozita cablul de alimentare, înfășurați cablul de alimentare în jurul suportului pentru înfășurarea cablului (A) aflat sub capătul pentru cap al produsului (Figura 6).



Figura 6 – Depozitarea cablului de alimentare

Transportarea produsului

AVERTISMENT

- Înainte de transportarea produsului, depozitați întotdeauna cablul de alimentare.
- Blocați întotdeauna șinele laterale în poziția complet ridicată, cu suprafața pentru somn la orizontală în poziția cea mai joasă, atunci când transportați un pacient.
- Țineți întotdeauna membrele, mâinile, degetele și alte părți ale corpului departe de mecanisme și orificii.
- Asigurați-vă întotdeauna că nu există obstacole lângă produs. Dacă intrați în coliziune cu un obstacol, se pot produce vătămarea pacientului, a operatorului sau a persoanelor din apropiere sau deteriorarea cadrului sau echipamentelor din vecinătate.
- Nu încercați să mișcați produsul în lateral. În caz contrar se poate produce răsturnarea produsului.

ATENȚIE

- Nu utilizați șinele laterale drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Mișcați produsul utilizând întotdeauna mânerele integrate din suportul pentru cap și suportul pentru picioare.
- Scoateți întotdeauna stâlpul pentru ridicarea pacientului înaintea transportării produsului.
- Nu utilizați piciorul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Asigurați-vă întotdeauna că piciorul pentru perfuzie este la înălțime joasă pe durata transportului.

Pentru transportarea produsului:

1. Blocați funcțiile panoului pentru comanda șinelor laterale și funcțiile casetei suspendate cu butoane de comandă pentru pacient (consultați *Casetă suspendată cu butoane de comandă pentru asistenta medicală* (pagina 27)).
2. Deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea.
3. Consultați *Depozitarea cablului de alimentare* (pagina 16).
4. Depozitați casetele suspendate cu butoane de comandă.
5. Retrageți tava pentru așternuturi (consultați *Extinderea sau retragerea tăvii pentru așternuturi (opțiune)* (pagina 29)).
6. Coborâți piciorul pentru perfuzie.
7. Rotiți suportul pentru butelia cu oxigen spre produs.
8. Ridicați și blocați șinele laterale în poziția complet ridicată (consultați *Ridicarea sau coborârea șinelor laterale* (pagina 23)).
9. Eliberați frânele (consultați *Acționarea sau eliberarea frânelor* (pagina 17)).
10. Împingeți produsul de la suportul pentru cap sau de la suportul pentru picioare.

Acționarea sau eliberarea frânelor

AVERTISMENT

- Nu mișcați produsul după ce ați acționat frânele.
 - Acționați întotdeauna frânele atunci când un pacient se urcă pe produs sau se dă jos de pe produs, pentru evitarea instabilității.
 - Acționați întotdeauna frânele atunci când pacientul este nesupravegheat.
-

ATENȚIE

- Acționați întotdeauna frânele pentru a preveni mișcarea neintenționată.
 - Nu acționați pedala de frână pentru a opri un produs aflat în mișcare.
-

Pedalele de frână sunt amplasate pe fiecare roțiță.

Pentru acționarea frânelor, apăsați pedala de culoare roșie. Pedala de frână blochează toate cele patru roțițe. Aceasta menține produsul în poziție (Figura 7).



Figura 7 – Acționarea frânelor

Pentru a elibera frânele, apăsați pedala de culoare verde până când pedala ajunge în poziția neutră (Figura 8). Aceasta eliberează toate cele patru roțițe și vă permite să mișcați liber produsul.



Figura 8 – Eliberarea frânelor

Acționarea sau eliberarea Steer-Lock

Pedalele de direcție sunt amplasate pe fiecare roțiță.

Pentru a acționa roțița de direcție, apăsați pedala de culoare verde (Figura 9). Aceasta vă permite să manevrați produsul înainte și înapoi în linie dreaptă.



Figura 9 – Acționarea pedalei de direcție

Pentru a elibera roțița de direcție, apăsați pedala de culoare roșie până când pedala ajunge în poziția neutră (Figura 10). Aceasta eliberează roțița de direcție din dreapta de la capătul pentru picioare și vă permite să mișcați liber produsul.



Figura 10 – Eliberarea pedalei de direcție

Acționarea sau eliberarea celei de-a cincea roți (opțiune)

Pedalele de direcție sunt amplasate pe fiecare roțiță.

Pentru a acționa cea de-a cincea roată, apăsați pedala de culoare verde (Figura 11). Aceasta coboară cea de-a cincea roată și vă permite să manevrați produsul înainte și înapoi în linie dreaptă.



Figura 11 – Acționarea celei de-a cincea roți

Pentru a elibera cea de-a cincea roată, apăsați pedala de culoare roșie până când pedala ajunge în poziția neutră (Figura 12). Aceasta retrage cea de-a cincea roată și vă permite să mișcați liber produsul înainte, înapoi și lateral.



Figura 12 – Eliberarea celei de-a cincea roți

Activarea și resetarea funcției de resuscitare cardiopulmonară

AVERTISMENT - Asigurați-vă întotdeauna că toate persoanele și echipamentele se află la distanță față de zona de sub spătar și din jurul spătarului înainte de a activa funcția de resuscitare cardiopulmonară. Funcția de resuscitare cardiopulmonară este destinată utilizării numai în cazuri de urgență.

Dacă spătarul este ridicat și aveți nevoie de acces rapid la pacient, puteți poziționa produsul la 0° prin activarea funcției de resuscitare cardiopulmonară.

Puteți găsi pârghia pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară instantanee la secțiunea capătului pentru cap de pe ambele părți laterale ale spătarului.

Pentru activarea funcției de resuscitare cardiopulmonară:

1. Apucați oricare dintre pârghii (A) și trageți spre exterior (Figura 13).
2. Ghidați spătarul în jos spre poziția plată.

Pentru resetarea motorului spătarului după activarea funcției de resuscitare cardiopulmonară, apăsați butonul de coborâre a spătarului de pe panourile de comandă sau butonul pentru resuscitare cardiopulmonară de pe panoul de comandă al asistentei medicale.



Figura 13 – Activarea funcției de resuscitare cardiopulmonară

Scoaterea sau înlocuirea suportului pentru cap

AVERTISMENT - Întotdeauna orientați corespunzător suportul pentru cap atunci când îl înlocuiți, pentru a evita prinderea.

Puteți scoate suportul pentru cap pentru a avea acces la pacient și pentru curățare.

Pentru înlăturarea suportului pentru cap:

1. Agățați caseta suspendată cu butoane de comandă pentru pacient la capătul pentru cap al unei șine laterale.
2. Apucați mânerul și ridicați suportul pentru cap vertical în sus și scoateți-l de pe produs (Figura 15).

Pentru înlocuirea suportului pentru cap:

1. Aliniați colțurile curbate ale suportului pentru cap cu capătul pentru picioare al patului (Figura 14).
2. Aliniați jaloanele suportului pentru cap (A) cu manșoanele din plastic (B) de la capătul pentru cap al produsului (Figura 15).
3. Coborâți suportul pentru picioare până când se așează în manșoanele din plastic (B) (Figura 15).



Figura 14 – Orientarea suportului pentru cap

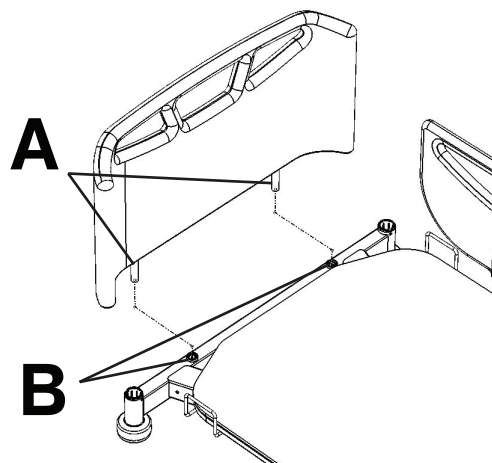


Figura 15 – Scoaterea sau înlocuirea suportului pentru cap

Scoaterea sau reamplasarea tăbliei pentru picioare

AVERTISMENT - Întotdeauna orientați corespunzător tăblia pentru picioare atunci când o înlocuiți, pentru a evita prinderea.

ATENȚIE - Agățați întotdeauna caseta suspendată cu butoane de comandă pentru asistenta medicală pe o bară laterală la capătul pentru picioare sau depozitați-o în tava pentru așternuturi (opțională) înainte de a îndepărta tăblia pentru picioare.

Puteți scoate suportul pentru picioare pentru a avea acces la pacient și pentru curățare.

Pentru scoaterea tăbliei pentru picioare:

1. Agățați caseta suspendată cu butoane de comandă pentru asistenta medicală la capătul pentru picioare al unei șine laterale sau al tăvii pentru așternuturi (opțiune).
2. Apucați mânerul și ridicați tăblia pentru picioare vertical în sus și scoateți-o de pe produs (Figura 17).

Pentru reamplasarea tăbliei pentru picioare:

1. Aliniați colțurile curbate ale suportului pentru picioare cu capătul pentru cap al patului (Figura 16).
2. Aliniați jaloarele suportului pentru picioare cu manșoanele din plastic de la capătul pentru picioare al produsului (Figura 17).
3. Coborâți suportul pentru picioare până când se așează în manșoanele din plastic (Figura 17).



Figura 16 – Orientarea suportului pentru picioare

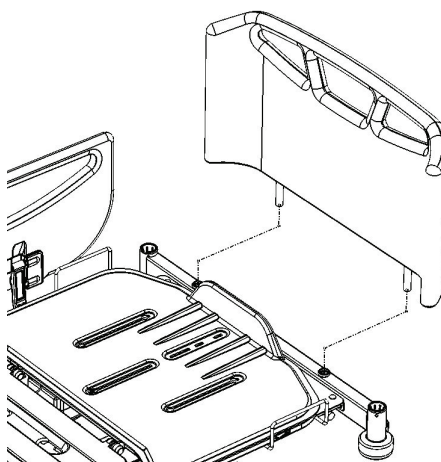


Figura 17 – Scoaterea sau reamplasarea tăbliei pentru picioare

Ridicarea sau coborârea secțiunii pentru gambe

AVERTISMENT - Asigurați-vă întotdeauna că toate persoanele și toate echipamentele se află la distanță față de zona aflată dedesubtul și în jurul secțiunii pentru picioare înainte să coborâți secțiunea pentru gambe.

ATENȚIE - Nu ridicați secțiunea pentru gambe atunci când utilizați prelungitorul de pat. Această precauție are ca scop evitarea situației în care produsul nu susține gambele unui pacient mai înalt.

Puteți ridica și coborî manual secțiunea pentru gambe.

Pentru ridicarea secțiunii pentru gambe:

1. Apucați secțiunea pentru gambe cu ambele mâini.
2. Ridicați secțiunea pentru gambe la înălțimea dorită.
3. Eliberați secțiunea pentru gambe pentru a bloca secțiunea în poziție.

Pentru coborârea secțiunii pentru gambe:

1. Apucați secțiunea pentru gambe cu ambele mâini.
2. Ridicați secțiunea pentru gambe până la poziția complet ridicată pentru a debloca secțiunea pentru gambe.
3. Ghidați în jos secțiunea pentru gambe înapoi pe targă.

Ridicarea sau coborârea șinelor laterale

AVERTISMENT

- Blocați întotdeauna șinele laterale în poziția complet ridicată, cu suprafața pentru somn la orizontală în poziția cea mai joasă, atunci când transportați un pacient.
 - Țineți întotdeauna membrele, mâinile, degetele și alte părți ale corpului departe de mecanisme și orificii.
 - Blocați întotdeauna șinele laterale, cu excepția cazului în care starea pacientului necesită măsuri suplimentare de siguranță.
 - Blocați întotdeauna șinele laterale în poziția complet ridicată atunci când pacientul este nesupravegheat.
 - Nu utilizați barele laterale ca dispozitive de restricționare a mișcărilor pentru a împiedica pacientul să părăsească produsul. Operatorul trebuie să determine gradul de restricționare a mișcărilor necesar pentru a se asigura că pacientul este în siguranță.
 - Nu stați pe șinele laterale.
-

ATENȚIE - Nu utilizați șinele laterale pentru a mișca produsul. Mișcați produsul utilizând întotdeauna mânerele integrate din suportul pentru cap și suportul pentru picioare.

Trebuie să ridicați și să coborâți șinele laterale cu ambele mâini. Barele laterale se blochează numai în poziția complet ridicată.

Atunci când ridicați șinele laterale, ascultați până când auziți un clic care indică faptul că șinele laterale sunt blocate în poziție ridicată. Trageți de șinele laterale pentru a vă asigura că acestea sunt blocate în poziție.

Pentru a ridica șinele laterale, apucați și ridicați șinele laterale.

Pentru a coborî șinele laterale, ridicați zăvorul de eliberare de culoare galbenă (A) (Figura 18) și ghidați șinele laterale în jos.

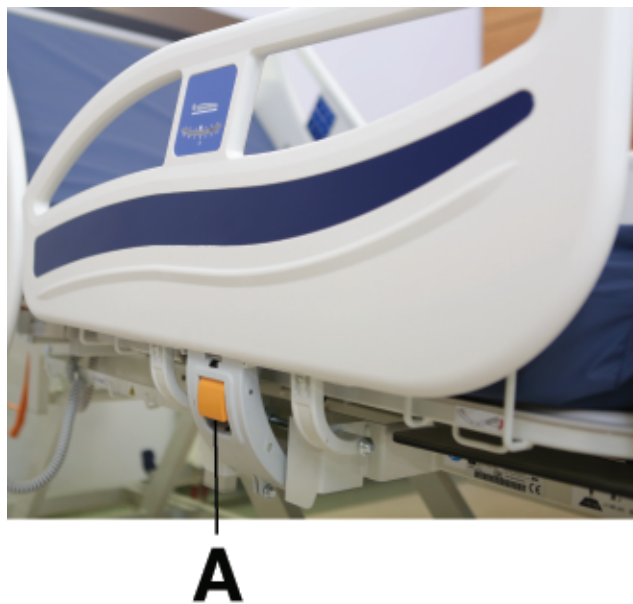
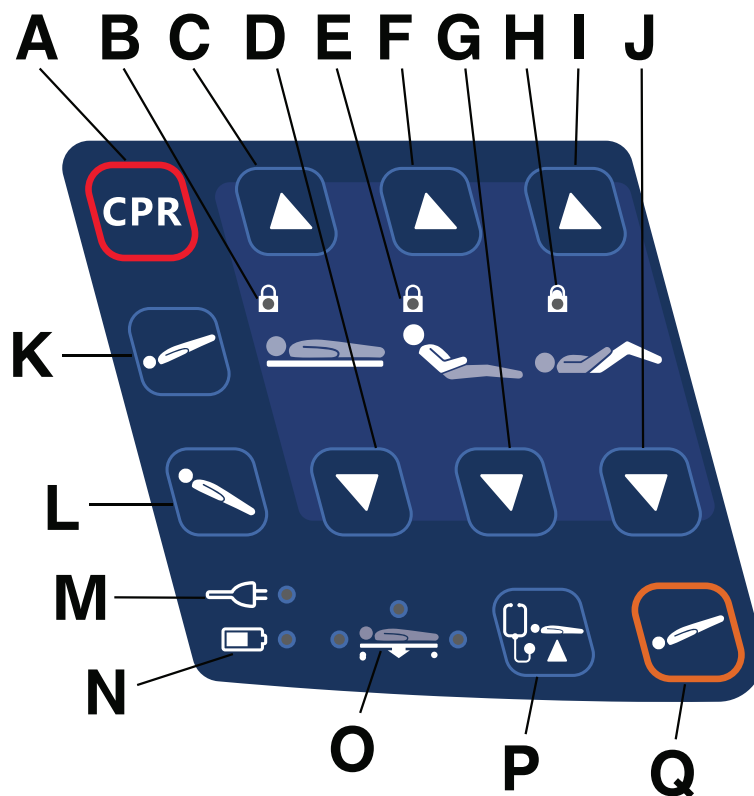


Figura 18 – Ridicarea sau coborârea șinelor laterale

Panou de comandă pentru asistenta medicală (în exteriorul șinelor laterale) (opțiune)

AVERTISMENT - Blocați întotdeauna comenzile de mișcare ale patului atunci când pacientul este nesupravegheat.



	Nume	Funcție
A	Resuscitare cardiopulmonară de urgență	Anulează blocarea panoului de comandă pentru obținerea poziției plate la înălțime joasă. Este, de asemenea, disponibil dacă panourile de comandă sunt oprite.
B	LED blocare targă	Luminează atunci când blocați secțiunea târgii
C	Dispozitiv de ridicare pentru targă	Ridică targa
D	Dispozitiv de coborâre pentru targă	Coboară targa
E	LED blocare spătar	Luminează atunci când blocați secțiunea spătarului
F	Dispozitiv de ridicare pentru spătar	Ridică spătarul
G	Dispozitiv de coborâre pentru spătar	Coboară spătarul
H	LED blocare secțiune pentru coapse	Luminează atunci când blocați secțiunea pentru coapse
I	Dispozitiv de ridicare pentru coapse	Ridică secțiunea pentru coapse
J	Dispozitiv de coborâre pentru coapse	Coboară secțiunea pentru coapse
K	Poziție Trendelenburg	Pune produsul în poziția Trendelenburg (capul jos și picioarele sus)
L	Poziție Trendelenburg inversată	Pune produsul în poziție Trendelenburg inversată (capul sus și picioarele jos)
M	Indicator conectare	Luminează atunci când produsul este conectat la o sursă de energie
N	Indicator de încărcare a bateriei	Luminează în galben atunci când conectați produsul la o priză de perete și bateriile se reîncarcă. Încărcarea completă a bateriei durează între 10 și 12 ore. Atunci când bateria este încărcată, LED-ul nu mai luminează.
O	Indicator înălțime redusă	Luminează în verde atunci când produsul este la 2 cm față de poziția cu cea mai mică înălțime

	Nume	Funcție
P	Poziție de examinare	Aplatizează targa și o ridică la cea mai mare înălțime
Q	Buton unic pentru poziție vasculară	Anulează blocarea panoului de comandă pentru obținerea poziției Trendelenburg în unghi de 12°

Panou de comandă pentru pacient (în interiorul șinelor laterale) (opțional)

AVERTISMENT - Blocați întotdeauna comenzile de mișcare ale patului atunci când pacientul este nesupravegheat.

Profesioniștii din domeniul sănătății trebuie să instruiască pacienții cum să acționeze comenzile pentru pacient.



	Nume	Funcție
A	Dispozitiv de ridicare cu menținere automată la același nivel	Ridică spătarul și secțiunea pentru coapse în același timp
B	Dispozitiv de coborâre cu menținere automată la același nivel	Coboară spătarul și secțiunea pentru coapse în același timp
C	LED blocare targă	Luminează atunci când blocați secțiunea tărgii
D	Dispozitiv de ridicare pentru targă	Ridică targa
E	Dispozitiv de coborâre pentru targă	Coboară targa
F	LED blocare spătar	Luminează atunci când blocați secțiunea spătarului
G	Dispozitiv de ridicare pentru spătar	Ridică spătarul
H	Dispozitiv de coborâre pentru spătar	Coboară spătarul
I	LED blocare secțiune pentru coapse	Luminează atunci când blocați secțiunea pentru coapse
J	Dispozitiv de ridicare pentru coapse	Ridică secțiunea pentru coapse
K	Dispozitiv de coborâre pentru coapse	Coboară secțiunea pentru coapse

	Nume	Funcție
L	Dispozitiv pentru ieșire	Coboară targa, coboară secțiunea pentru coapse și ridică spătarul, astfel încât pacientul să se poată urca pe produs și să se poată da jos de pe produs
M	Poziție scaun	Pune produsul în poziția scaun

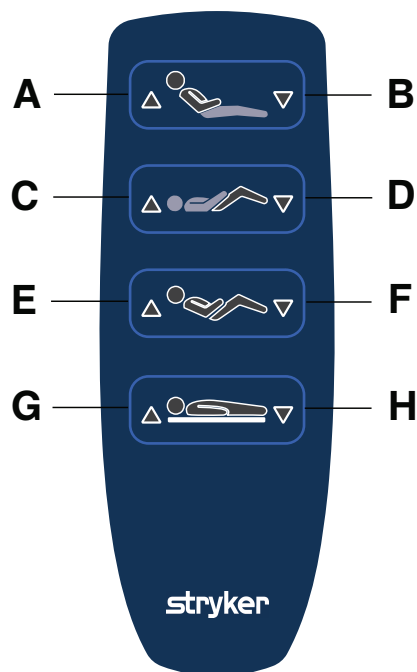
Casetă suspendată cu butoane de comandă pentru pacient (opțional)

AVERTISMENT - Blocați întotdeauna comenzile de mișcare ale patului atunci când pacientul este nesupravegheat.

ATENȚIE

- Întotdeauna puneți caseta suspendată cu butoane de comandă pentru pacient în siguranță pe saltea în timpul utilizării casetei suspendate cu butoane de comandă.
- Agățați întotdeauna caseta suspendată cu butoane de comandă pentru pacient pe șina laterală atunci când caseta suspendată cu butoane de comandă nu este în uz.
- Nu presăți și nu ciupiți cablul casetei suspendate cu butoane de comandă aflate în cadrul patului.

Profesioniștii din domeniul sănătății trebuie să instruiască pacienții cum să acționeze comenzile pentru pacient.



	Nume	Funcție
A	Dispozitiv de ridicare pentru spătar	Ridică spătarul
B	Dispozitiv de coborâre pentru spătar	Coboară spătarul
C	Dispozitiv de ridicare pentru coapse	Ridică secțiunea pentru coapse
D	Dispozitiv de coborâre pentru coapse	Coboară secțiunea pentru coapse
E	Dispozitiv de ridicare cu menținere automată la același nivel	Ridică spătarul și secțiunea pentru coapse în același timp
F	Dispozitiv de coborâre cu menținere automată la același nivel	Coboară spătarul și secțiunea pentru coapse în același timp
G	Dispozitiv de ridicare pentru targă	Ridică targa
H	Dispozitiv de coborâre pentru targă	Coboară targa

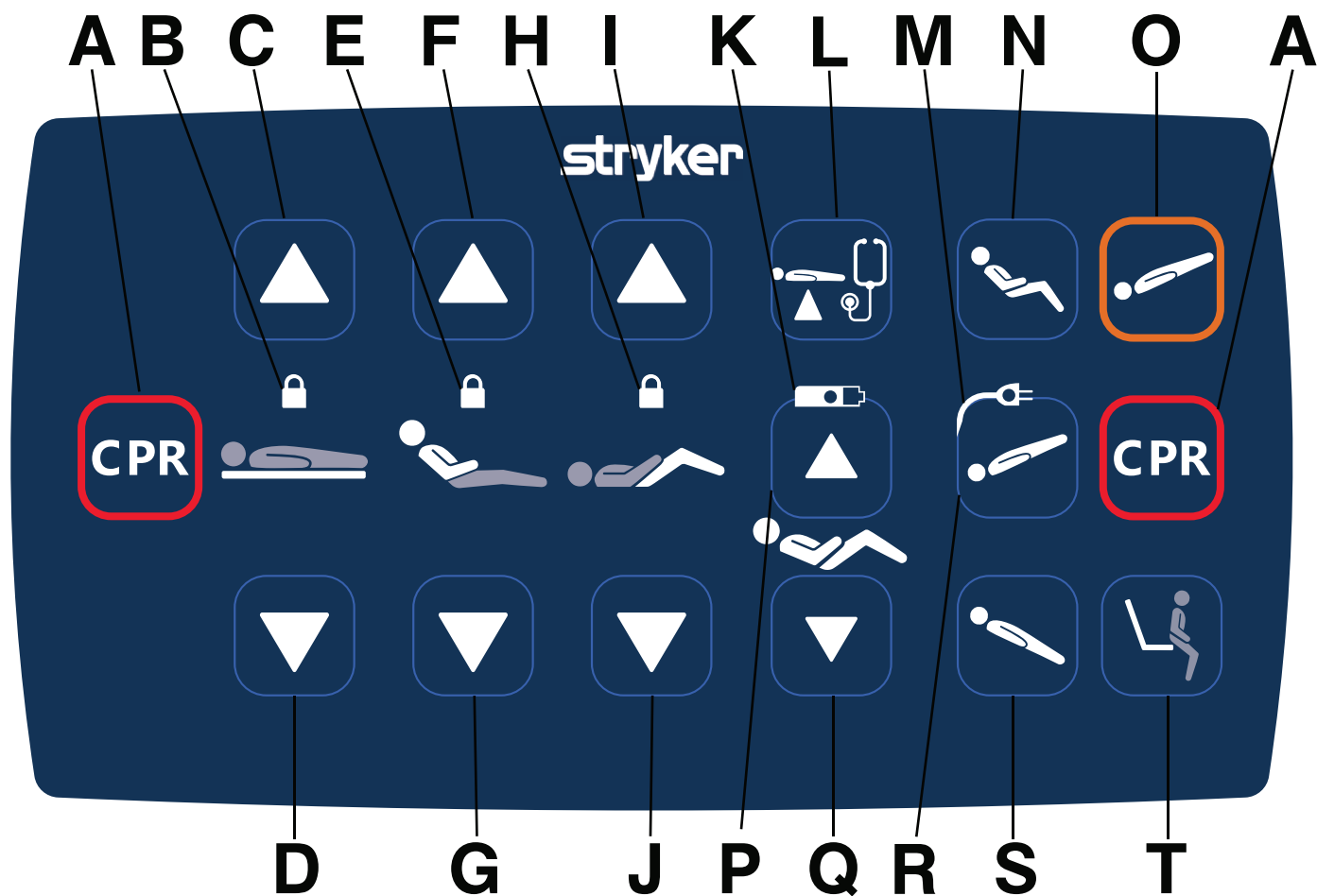
Casetă suspendată cu butoane de comandă pentru asistenta medicală

AVERTISMENT

- Blocați întotdeauna comenzile de mișcare ale patului atunci când pacientul este nesupravegheat.
- Niciodată nu depozitați panoul de comandă al asistentei medicale în zone accesibile pacientului.

ATENȚIE

- Puneți întotdeauna caseta suspendată cu butoane de comandă pentru asistenta medicală pe suportul pentru picioare.
- Agățați întotdeauna caseta suspendată cu butoane de comandă pentru asistenta medicală pe o șină laterală la capătul pentru picioare sau depozitați-o în tava pentru așternuturi (opțională) înainte de a îndepărta suportul pentru picioare.
- Nu presăți și nu ciupiți cablul casetei suspendate cu butoane de comandă aflat în cadrul patului.



	Nume	Funcție
A	Resuscitare cardiopulmonară de urgență	Anulează blocarea panoului de comandă pentru obținerea poziției plate la înălțime joasă. Este, de asemenea, disponibil dacă panourile de comandă sunt oprite.
B	Blocare targă/LED blocare targă	Activează sau dezactivează dispozitivele de blocare pentru targă. Luminează atunci când blocați secțiunea târgii.
C	Dispozitiv de ridicare pentru targă	Ridică targă
D	Dispozitiv de coborâre pentru targă	Coboară targă
E	LED blocare dispozitiv de ridicare pentru spătar/blocare dispozitiv spătar	Activează sau dezactivează dispozitivele de blocare pentru spătar. Luminează atunci când blocați spătarul.

	Nume	Funcție
F	Dispozitiv de ridicare pentru spătar	Ridică spătarul
G	Dispozitiv de coborâre pentru spătar	Coboară spătarul
H	Blocare secțiune pentru coapse/LED blocare secțiune pentru coapse	Activează sau dezactivează dispozitivele de blocare a secțiunii pentru coapse. Luminează atunci când blocați secțiunea pentru coapse.
I	Dispozitiv de ridicare pentru coapse	Ridică secțiunea pentru coapse
J	Dispozitiv de coborâre pentru coapse	Coboară secțiunea pentru coapse
K	Indicator de încărcare a bateriei	Luminează în galben atunci când conectați produsul la o priză de perete și bateriile se reîncarcă. Încărcarea completă a bateriei durează între 10 și 12 ore. Atunci când bateria este încărcată, LED-ul nu mai luminează.
L	Poziție de examinare	Aplatizează targa și o ridică la cea mai mare înălțime
M	Indicator conectare	Luminează atunci când produsul este conectat la o sursă de energie
N	Poziție scaun	Pune produsul în poziția scaun
O	Buton unic pentru poziție vasculară	Anulează blocarea panoului de comandă pentru obținerea poziției Trendelenburg în unghi de 12°
P	Dispozitiv de ridicare cu menținere automată la același nivel	Ridică spătarul și secțiunea pentru coapse în același timp
Q	Dispozitiv de coborâre cu menținere automată la același nivel	Coboară spătarul și secțiunea pentru coapse în același timp
R	Poziție Trendelenburg	Pune produsul în poziția Trendelenburg (capul jos și picioarele sus)
S	Poziție Trendelenburg inversată	Pune produsul în poziție Trendelenburg inversată (capul sus și picioarele jos)
T	Dispozitiv pentru ieșire	Coboară targa, coboară secțiunea pentru coapse și ridică spătarul, astfel încât pacientul să se poată urca pe produs și să se poată da jos de pe produs

Extinderea prelungitorului de pat (opțional)

AVERTISMENT

- Nu stați pe prelungitorul de pat. Acest lucru poate produce răsturnarea produsului.
- Blocați întotdeauna prelungitorul de pat înainte de a amplasa greutăți pe prelungitorul de pat.

ATENȚIE

- Nu îndepărtați tăblia pentru picioare după ce ați extins prelungitorul de pat.
- Nu ridicați secțiunea pentru gambe atunci când utilizați prelungitorul de pat. Această precauție are ca scop evitarea situației în care produsul nu susține gambele unui pacient mai înalt.

Prelungitorul de pat permite extinderea lungimii produsului cu 31 cm.

Pentru a extinde prelungitorul de pat:

- Trageți și rotiți fiecare buton rotativ cu 90° pentru a debloca prelungitorul de pat (Figura 19).
- Prindeți mânerul tăbliei pentru picioare.
- Trageți de tăblia pentru picioare pentru a extinde prelungitorul de pat (Figura 20).
- Trageți și rotiți fiecare buton rotativ cu 90° pentru a bloca prelungitorul de pat în poziție.

Notă - Atunci când blocați prelungitorul de pat, ascultați până când auziți un clic care indică faptul că prelungitorul de pat este blocat. Împingeți și trageți tăblia pentru picioare pentru a vă asigura că prelungitorul de pat este blocat.

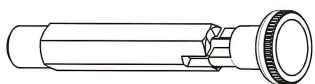


Figura 19 – Deblocarea prelungitorului de pat



Figura 20 – Extinderea prelungitorului de pat

Montarea saltelei cu margini ridicate și prelungitor de pat

Pentru specificațiile saltelei, consultați manualul pentru saltele din seria MA.

Saltelele cu margini ridicate și prelungitor de pat recomandate sunt:

Saltele cu margini ridicate compatibile	Dimensiuni
7002-4-018	330 mm x 710 mm x 180 mm
7002-4-020	330 mm x 710 mm x 200 mm
7002-4-518	330 mm x 710 mm x 180 mm
7002-4-520	330 mm x 710 mm x 200 mm

Pentru montarea saltelei cu margini ridicate și prelungitor de pat:

1. Consultați *Extinderea prelungitorului de pat (opțional)* (pagina 28).
2. Așezați saltea cu margini ridicate și prelungitor de pat între saltea și suportul pentru picioare.
3. Apăsăți în jos pe saltea cu margini ridicate și prelungitor de pat pentru a o fixa la locul ei.

Extinderea sau retragerea tăvii pentru așternuturi (opțiune)

Tava pentru așternuturi este o unitate de depozitare încorporată, opțională, care poate depozita hainele pacientului, rufele spălate sau caseta suspendată cu butoane de comandă pentru asistenta medicală. Puteți găsi tava pentru așternuturi la capătul pentru picioare a produsului.

AVERTISMENT

- Întotdeauna retrageți tava pentru așternuturi (opțiune) înainte de punerea în mișcare a produsului.
- Întotdeauna retrageți tava pentru așternuturi (opțiune) atunci când nu este utilizată.

ATENȚIE - Încărcătură utilă sigură a tăvii pentru așternuturi este de 15 kg.

Pentru extinderea tăvii pentru așternuturi, apucați tava din plastic pentru așternuturi și trageți spre dumneavoastră tava pentru așternuturi.

Pentru retragerea tăvii pentru așternuturi, apucați tava din plastic pentru așternuturi și împingeți tava pentru așternuturi în cadru.



Figura 21 – Depozitarea casetei suspendate cu butoane de comandă pentru asistenta medicală
Introducerea și scoaterea unei casete în și din suportul pentru casete pentru radiografii (opțiune)

AVERTISMENT - Nu utilizați produsul pentru proceduri radiografice dacă acesta nu este prevăzut cu un spătar radiotransparent (opțiune).

Produsul SV2 poate include un spătar opțional radiotransparent pentru a permite efectuarea de radiografii în timp ce pacientul se află în pat.

Puteți efectua radiografii introducând o casetă pentru radiografii în carcasa amplasată în spatele spătarului. Nu este necesar să mutați pacientul pentru a introduce o casetă pentru radiografii sau pentru a efectua o radiografie.

Dimensiunile ghidajului pentru radiografii: 390 mm x 660 mm x 16 mm

Dimensiunile recomandate ale casetei pentru radiografii:

- 385 mm x 385 mm x 15 mm
- 460 mm x 383 mm x 15 mm

Pentru a introduce o casetă pentru radiografii:

1. Consultați *Scoaterea sau înlocuirea suportului pentru cap* (pagina 20).
2. Glisați caseta pentru radiografii în suportul pentru casete pentru radiografii.
3. Ajustați pacientul în poziția dorită.

Pentru a scoate caseta pentru radiografii:

1. Scoateți prin glisare caseta pentru radiografii din suportul pentru casete pentru radiografii.
2. Consultați *Scoaterea sau înlocuirea suportului pentru cap* (pagina 20).

Accesorii și piese

Aceste accesorii pot fi disponibile pentru utilizare cu produsul dumneavoastră. Confirmați disponibilitatea pentru configurația sau regiunea dumneavoastră.

ATENȚIE - Utilizați exclusiv accesorii autorizate pentru acest produs. Utilizarea de accesorii neautorizate poate conduce la deteriorarea produsului sau la vătămarea operatorului sau a pacientului. Stryker nu își asumă răspunderea pentru nicio deteriorare sau vătămare care ar putea rezulta în urma utilizării incorecte a produsului sau a utilizării de accesorii neautorizate.

Nume	Număr	Încărcătură utilă sigură
Stativ pentru perfuzie, curbat	MM017	Fiecare cârlig pentru perfuzie: 2 kg
Stativ pentru perfuzie, drept	MM060	Fiecare cârlig pentru perfuzie: 2 kg
Stâlp pentru ridicarea pacientului	MM003	75 kg
Suport pentru menținerea buteliei cu oxigen în poziție verticală (diametru 120 mm)	MM006	7,5 kg
Suport pentru menținerea buteliei cu oxigen în poziție verticală (diametru 120 mm, lungime 900 mm)	MM061	7,5 kg
Suport pentru menținerea buteliei cu oxigen în poziție verticală (diametru 120 mm, lungime 640 mm)	MM062	7,5 kg
Suport pentru menținerea buteliei cu oxigen în poziție verticală (diametru 140 mm, lungime 640 mm)	MM063	7,5 kg
Coș pentru pungă Foley	MM029	4 kg

Montarea stativului pentru perfuzie

AVERTISMENT - Nu folosiți accesorii pentru a sprijini membrele pacientului sau alte părți ale corpului acestuia.

ATENȚIE

- Asigurați-vă întotdeauna că accesoriiile sunt blocate în poziție.
- Asigurați-vă întotdeauna că stativul pentru perfuzie este la înălțime joasă pe durata transportului.
- Nu utilizați stativul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Nu permiteți accesoriiilor să interfereze cu mecanismele mecanice sau electrice ale produsului.

Puteți să montați stativul pentru perfuzie în oricare dintre cele patru manșoane auxiliare aflate în colțurile patului. Stativul pentru perfuzie este echipat cu o tijă telescopică care se extinde pentru a oferi o poziție de înălțime suplimentară.

Pentru montarea stativului pentru perfuzie:

1. Introduceți stativul pentru perfuzie într-unul dintre cele patru manșoane auxiliare (Figura 22).
2. Rotiți și blocați stativul pentru perfuzie în manșonul auxiliar (Figura 23).

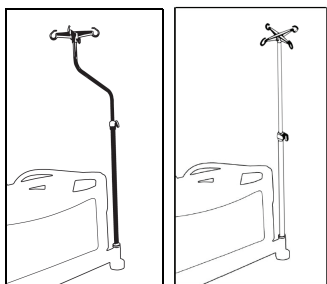


Figura 22 – Montarea stativului pentru perfuzie

Ajustarea piciorului pentru perfuzie

Pentru ajustarea piciorului pentru perfuzie:

1. Rotiți în sens contrar acelor de ceasornic butonul telescopic pentru deblocarea piciorului pentru perfuzie (Figura 24).
2. Apucați piciorul pentru perfuzie.
3. Ridicați piciorul pentru perfuzie la înălțimea dorită.
4. Rotiți în sensul acelor de ceasornic butonul telescopic pentru a bloca piciorul pentru perfuzie (Figura 24).

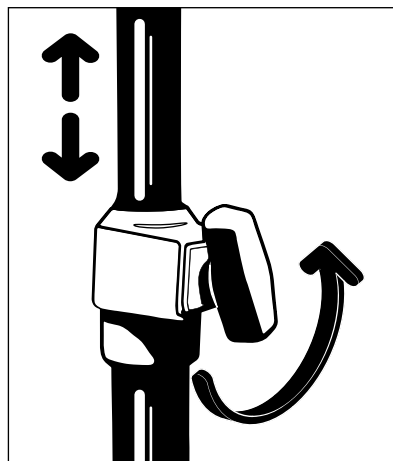


Figura 24 – Ajustarea piciorului pentru perfuzie

Montarea stâlpului pentru ridicare

Stâlpul pentru ridicare ajută pacientul la modificarea poziției în pat.

AVERTISMENT - Nu folosiți accesorii pentru a sprijini membrele pacientului sau alte părți ale corpului acestuia.

ATENȚIE

- Asigurați-vă întotdeauna că accesoriile sunt blocate în poziție.
 - Înainte de transportarea produsului, scoateți întotdeauna stâlpul pentru ridicare.
 - Nu folosiți stâlpul pentru ridicare drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
 - Nu permiteți accesoriilor să interfereze cu mecanismele mecanice sau electrice ale produsului.
-

Puteți monta stâlpul pentru ridicare în oricare dintre cele două manșoane auxiliare aflate la capătul pentru cap al patului.

Pentru montarea stâlpului pentru ridicare:

1. Introduceți stâlpul pentru ridicare într-unul din cele două manșoane auxiliare (Figura 25).

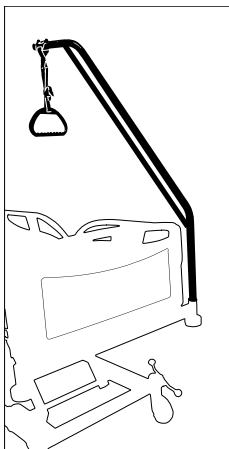


Figura 25 – Montarea stâlpului pentru ridicare

2. Rotiți și blocați stâlpul pentru ridicare în manșonul auxiliar.

Montarea mânerului stâlpului pentru ridicare

Pentru montarea mânerului stâlpului pentru ridicare, puneți mânerul negru al stâlpului pentru ridicare între cele două opritoare ale stâlpului pentru ridicare (Figura 26).

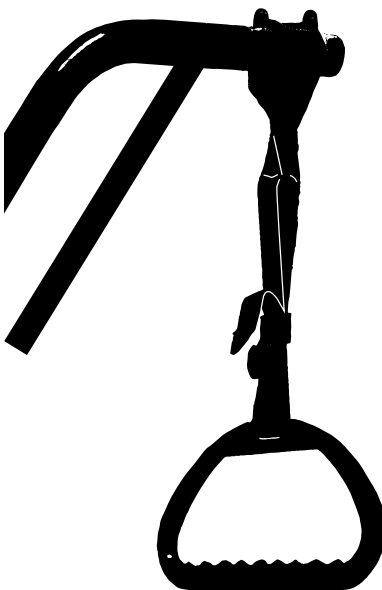


Figura 26 – Montarea mânerului stâlpului pentru ridicare

Montarea suportului pentru butelia cu oxigen

AVERTISMENT - Nu folosiți accesorii pentru a sprijini membrele pacientului sau alte părți ale corpului acestuia.

ATENȚIE

- Asigurați-vă întotdeauna că accesoriile sunt blocate în poziție.
- Nu folosiți suportul pentru butelia cu oxigen drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Înainte de a transporta un pacient, rotiți întotdeauna spre pat suportul pentru butelia cu oxigen.
- Nu loviți suportul pentru butelia cu oxigen atunci când transportați un pacient.
- Nu permiteți accesoriilor să interfereze cu mecanismele mecanice sau electrice ale produsului.

- Nu încărcați suportul pentru butelia de oxigen peste încărcătura utilă sigură de 7,5 kg.

Pentru montarea suportului pentru butelia cu oxigen:

1. Introduceți suportul pentru butelia cu oxigen într-unul din cele două manșoane auxiliare de lângă capătul pentru cap (Figura 27, Figura 28).

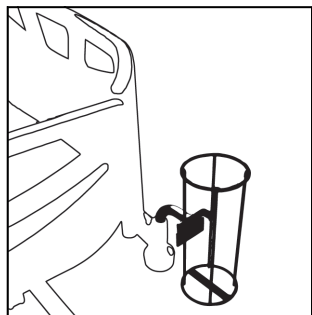


Figura 27 – Montarea suportului pentru butelia cu oxigen (MM006)

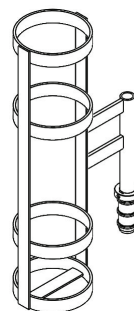


Figura 28 – Montarea suportului pentru butelia cu oxigen (MM061/MM062/MM063)

2. Rotiți și blocați suportul pentru butelia cu oxigen în manșonul auxiliar (Figura 29).

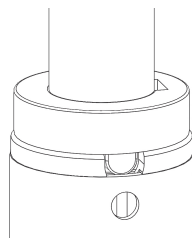


Figura 29 – Blocarea suportului pentru butelia cu oxigen

Montarea coșului pentru punga Foley

AVERTISMENT - Nu folosiți accesorii pentru a sprijini membrele pacientului sau alte părți ale corpului acestuia.

ATENȚIE

- Încărcătură utilă sigură pentru fiecare cârlig Foley este de 2 kg.
- Nu permiteți accesoriilor să interfereze cu mecanismele mecanice sau electrice ale produsului.

Pentru montarea coșului pentru punga Foley, agățați coșul de cârligele Foley (Figura 30).

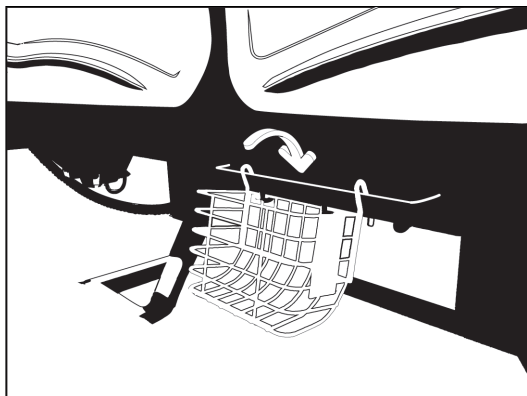


Figura 30 – Montarea coșului pentru puna Foley

Curățarea

Pregătirea produsului pentru curățare

Curățarea și dezinfectarea sunt două procese separate. Curățați produsul înainte de dezinfectare pentru a asigura eficacitatea agentului de curățare.

Pentru pregătirea produsului pentru curățare:

1. Ridicați targa la cea mai mare înălțime a acesteia.
2. Blocați funcțiile panoului pentru comanda șinelor laterale și funcțiile casetei suspendate cu butoane de comandă pentru pacient (consultați manualul de utilizare pentru instrucțiuni privind blocarea funcțiilor pentru pacient).
3. Deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea.
4. Consultați manualul de utilizare pentru instrucțiuni privind păstrarea cablului de alimentare.
5. Consultați manualul de utilizare pentru instrucțiuni privind acționarea frânelor.
6. Scoateți salteaua.

Curățare

AVERTISMENT

- Atunci când produsul este în curs de utilizare, nu efectuați operații de curățare, service sau întreținere.
- Întotdeauna opriți produsul și deconectați de la priză cablul de alimentare înaintea operațiilor de curățare, service și întreținere.
- Întotdeauna opriți produsul și deconectați de la priză cablul de alimentare atunci când lângă plăcile cu circuite, cabluri și motoare se varsă cantități mari de fluide. Îndepărtați pacientul de la produs, curățați fluidul și solicitați personalului de service să inspecteze produsul. Fluidele pot cauza funcționarea imprevizibilă și/sau diminuată a oricărui produs electric. Nu trimiteți produsul la service decât după ce s-a uscat complet și a fost testat temeinic în ceea ce privește funcționarea în siguranță.
- Nu pulverizați agenții de curățare direct pe baterie, pe casetele de comandă, pe elementele de acționare, pe cabluri sau pe alte echipamente electrice.
- Nu utilizați pulbere abrazivă, sârmă din oțel sau materiale similare care pot deteriora suprafața produsului.
- Nu utilizați **Virex®** TB pentru dezinfectarea produsului.
- Nu utilizați pentru curățare chimicale pe baza de acid sau chimicale inflamabile, precum benzină, motorină sau acetonă.
- Nu pulverizați agenți de curățare direct pe și nu saturați cu agenți de curățare panoul pentru comanda șinelor laterale, caseta suspendată cu butoane de comandă pentru pacient sau caseta suspendată cu butoane de comandă pentru asistenta medicală.
- Agenții de curățare și dezinfectanții nu trebuie să fie foarte alcalini sau foarte acizi (valoarea pH-ului 6-8).

ATENȚIE

- Nu curățați produsul la aburi, nu îl spălați sub presiune, nu îl curățați cu ultrasunete și nu scufundați în apă nicio parte a produsului. Expunerea produsului la apă poate deteriora componentele electrice interne. Aceste metode de curățare nu sunt recomandate și pot anula garanția de care beneficiază acest produs.
- Asigurați-vă întotdeauna că ștergeți produsul cu apă curată și uscați bine fiecare produs după curățare. Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului dacă sunt utilizați în mod necorespunzător. Dacă nu clătiți și nu uscați corespunzător produsul, pot rămâne reziduuri corozive pe suprafața acestuia, reziduuri care ar putea cauza corodarea prematură a componentelor critice. Nerespectarea acestor instrucțiuni de curățare poate duce la anularea garanției dumneavoastră.

Pentru a curăța suprafețele produsului:

1. Utilizând o lavetă curată, moale și umedă, ștergeți suprafețele produsului cu o soluție de săpun delicat și apă pentru a îndepărta materiile străine.
2. Ștergeți suprafețele produsului cu o lavetă curată și uscată, pentru a îndepărta orice exces de lichide sau de substanță de curățare.
3. Uscați bine.

Curățarea șinelor laterale

AVERTISMENT

- Nu pulverizați agenți de curățare direct pe și nu saturați cu agenți de curățare panoul pentru comanda șinelor laterale, caseta suspendată cu butoane de comandă pentru pacient sau caseta suspendată cu butoane de comandă pentru asistenta medicală.
 - Nu utilizați obiecte ascuțite pentru curățarea panoului pentru comanda șinelor laterale.
 - Nu utilizați pulbere abrazivă, sârmă din oțel sau materiale similare care pot deteriora suprafața produsului.
 - Nu utilizați **Virex® TB** pentru curățarea produsului.
 - Nu utilizați pentru curățare chimicale pe baza de acid sau chimicale inflamabile, precum benzină, motorină sau acetonă.
-

Pentru curățarea șinelor laterale:

1. Ridicați șina laterală.
2. Închideți cu zăvor șina laterală.
3. Utilizați o lavetă curată, moale și umedă pentru a șterge șinele laterale și panoul pentru comanda șinelor laterale.
4. Lăsați panoul pentru comanda șinelor laterale să se usuce complet.

Dezinfectarea

Dezinfectanți recomandați:

- Agenți de curățare cuaternari fără eteri de glicol (substanță activă - clorură de amoniu)
- Soluție de înălbitor cu clor (5,25% - mai puțin de 1 parte înălbitor la 100 părți de apă)
- Alcool izopropilic 70%

Respectați întotdeauna instrucțiunile aferente dezinfectantului în ceea ce privește durata de contact și cerințele de clătire corespunzătoare.

Evitați suprasaturarea și asigurați-vă că produsul nu rămâne ud un timp mai îndelungat decât prevăd instrucțiunile producătorului de produse chimice pentru o dezinfectare corectă.

Pentru dezinfectarea produsului:

1. Curățați și uscați în întregime produsul înainte de aplicarea soluțiilor de dezinfectare.
2. Aplicați soluția de dezinfectare recomandată prin pulverizare sau folosind lavete preîmbibate.

Notă - Asigurați-vă că respectați instrucțiunile privind dezinfectantul în ceea ce privește durata de contact și cerințele de clătire corespunzătoare.

3. Pentru dezinfectarea mecanismelor, ridicați spătarul și suportul pentru picioare la cea mai mare înălțime.
4. Ștergeți suprafețele produsului și mecanismele cu o lavetă curată și uscată, pentru a îndepărta orice exces de lichid sau de agent de curățare.
5. Lăsați produsul să se usuce complet înainte de repunerea sa în uz.

Întreținere preventivă

Ca acțiune minimă, verificați toate aspectele specificate în cursul întreținerii preventive anuale pentru toate produsele Stryker Medical. Ar putea fi necesar să efectuați verificările de întreținere preventivă mai frecvent în baza nivelului de utilizare a produsului dumneavoastră.

Scoateți produsul din uz înainte de efectuarea activităților de întreținere preventivă. Întreținerea preventivă trebuie efectuată numai de personal instruit sau certificat.

Verificați următoarele aspecte:

- _____ Toate piesele sudate și toate piesele de asamblare sunt fixate în siguranță
- _____ Tubulatura sau foile din metal pentru a depista porțiuni îndoite sau rupte
- _____ Rotițele sunt lipsite de reziduuri
- _____ Rotițele sunt fixate și îmbinate prin articulație
- _____ Rotițele se blochează în siguranță prin apăsarea pedalei de frână
- _____ Se blochează și se eliberează roțița de direcție
- _____ Pedala de direcție poate fi închisă cu zăvor
- _____ Spătarul funcționează
- _____ Dispozitivele de ridicare și de coborâre pentru targă funcționează
- _____ Poziția Trendelenburg și poziția Trendelenburg inversată funcționează
- _____ Piciorul pentru perfuzie este intact și funcționează (opțional)
- _____ Manșoanele auxiliare nu sunt deteriorate și nu prezintă crăpături
- _____ Prelungitorul de pat se extinde și se blochează (opțiune)
- _____ Suportul pentru cap, suportul pentru picioare și panourile pentru comanda șinelor laterale pentru depistarea crăpăturilor sau fisurilor
- _____ Toate capacele trebuie să nu fie deteriorate și să nu prezinte margini ascuțite
- _____ Spătarul radiotransparent este curat și nu prezintă crăpături (opțiune)
- _____ Suportul casetei este curat și nu prezintă crăpături (opțiune)
- _____ Luminile de sub pat funcționează
- _____ Activarea funcției de resuscitare cardiopulmonară funcționează
- _____ Șinele laterale pot fi mișcate, închise cu zăvor și pliate
- _____ Toate funcțiile de pe toate panourile de comandă
- _____ Bateriile pentru înlocuire
- _____ Bateriile pentru prezența coroziunii la borne, crăpăturilor, dilatare sau umflare la părțile laterale, sau care nu mai pot menține o încărcare completă
- _____ Secțiunea pentru gambe poate fi mișcată, închisă cu zăvor și pliată
- _____ Casetele suspendate cu butoane de comandă pentru depistarea deteriorării fizice
- _____ Cablul de alimentare nu este uzat sau ros
- _____ Cablurile nu sunt uzate sau ciupite
- _____ Toate conexiunile electrice sunt ferme
- _____ Toate împământările sunt legate ferm la cadru
- _____ Verificarea impedanței împământării ($\leq 0,2$ ohmi)
- _____ Curent de fugă: Polaritate normală, fără împământare, L2 activ ($\leq 300 \mu\text{A}$)
- _____ Curent de fugă: Polaritate normală, fără împământare, fără L2 ($\leq 600 \mu\text{A}$)
- _____ Curent de fugă: Polaritate inversată, fără împământare, L2 activ ($\leq 300 \mu\text{A}$)
- _____ Curent de fugă: Polaritate inversată, fără împământare, fără L2 ($\leq 600 \mu\text{A}$)
- _____ Incinta este fără uzură, fără ruptură, fără tensiuni și fără deteriorare mecanică
- _____ Testare la potențial înalt - 1500 V c.a. (curentul de declanșare de cel mult 10 mA)
- _____ Fără rugină sau coroziune pe piese
- _____ Casetele de comandă nu sunt deteriorate și nu prezintă crăpături
- _____ Funcționalitatea elementului de acționare
- _____ Etichetele pentru a verifica lizibilitatea, aderența corespunzătoare și integritatea

Numărul de serie al produsului:
Completat de:
Data:

Informații privind compatibilitatea electromagnetică

Îndrumări și declarația producătorului - Emisiile electromagnetice		
SV2 este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clienții și utilizatorii produsului SV2 trebuie să se asigure că produsul este utilizat într-un astfel de mediu.		
Testul de emisii	Conformitatea	Mediul electromagnetic
Emisiile RF CISPR 11	Grupul 1	SV2 utilizează energia RF exclusiv pentru funcționarea sa internă. Prin urmare, emisiile lor RF au valori foarte scăzute și este improbabil ca acestea să cauzeze vreo interferență în echipamentele electronice din vecinătate. SV2 este adecvat pentru utilizare în toate clădirile, altele decât cele rezidențiale și cele conectate direct la rețeaua publică de alimentare cu energie electrică de joasă tensiune care alimentează clădirile rezidențiale.
Emisiile RF CISPR 11	Clasa A	
Emisiile armonice IEC 61000-3-2	Clasa A	
Fluctuațiile de tensiune Emisiile generate de fluctuațiile intensității luminoase IEC 61000-3-3	Se conformează	
Notă: Caracteristicile de emisie ale acestui echipament îl fac să fie adecvat pentru utilizarea în zone industriale și spitale (CISPR 11 clasa A). Dacă este utilizat într-un mediu rezidențial (pentru care în mod normal este necesară conformitatea cu CISPR 11 clasa B), este posibil ca acest echipament să nu ofere protecție adecvată pentru serviciile de comunicații în banda de radiofrecvență. Este posibil ca utilizatorul să fie nevoit să ia măsuri de limitare a interferenței, cum ar fi reorientarea sau mutarea echipamentului.		

Îndrumări și declarația producătorului - Imunitatea electromagnetică			
SV2 este adecvat pentru utilizarea în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clienții și utilizatorii produsului SV2 trebuie să se asigure că produsul este utilizat într-un astfel de mediu.			
Testul de imunitate	Nivelul de test conform cu IEC 60601	Nivelul de conformitate	Îndrumări privind mediul electromagnetic
Descărcările electrostatice (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV aer	±8 kV contact ±15 kV aer	Podelele trebuie să fie confecționate din lemn, beton sau dale ceramice. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30%.
Descărcare electrostatică rapidă/ rafală IEC 61000-4-4	±2 kV pentru liniile de alimentare cu energie electrică ±1 kV pentru liniile de intrare/ieșire	±2 kV pentru liniile de alimentare cu energie electrică ±1 kV pentru liniile de intrare/ieșire	Calitatea alimentării de la rețea trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Supratensiune tranzitorie IEC 61000-4-5	±1 kV linie(ii) la linie(ii) ±2 kV linie(ii) la pământ	±1 kV linie(ii) la linie(ii) ±2 kV linie(ii) la pământ	Calitatea alimentării de la rețea este cea a unui mediu comercial și/ sau spitalicesc tipic.
Căderile de tensiune, variațiile de tensiune și întreruperile de scurtă durată ale liniilor de alimentare cu energie electrică IEC 61000-4-11	0%U _T timp de 0,5 cicluri la 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0%U _T timp de 1 ciclu 70%U _T (30% cădere a U _T) timp de 25 de cicluri 0% U _T timp de 250 de cicluri	0%U _T timp de 0,5 cicluri la 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0%U _T timp de 1 ciclu 70%U _T (30% cădere a U _T) timp de 25 de cicluri 0% U _T timp de 250 de cicluri	Calitatea alimentării de la rețea trebuie să fie cea a unui mediu comercial și/sau spitalicesc tipic. În cazul în care utilizatorii produsului SV2 au nevoie de funcționarea continuă a produsului în situațiile de întrerupere a alimentării de la rețea, se recomandă alimentarea produsului de la o sursă de tensiune neîntreruptibilă sau de la o baterie.

Îndrumări și declarația producătorului - Imunitatea electromagnetică			
Câmpuri magnetice de frecvența rețelei IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Câmpurile magnetice de frecvența rețelei trebuie să aibă niveluri caracteristice unei locații tipice într-un mediu comercial și/sau spitalicesc tipic.
Notă: U_T este tensiunea de c.a. în rețea înainte de aplicarea nivelului de test.			

Îndrumări și declarația producătorului - Imunitatea electromagnetică			
SV2 este adecvat pentru utilizare în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clienții și utilizatorii produsului SV2 trebuie să se asigure că produsul este utilizat într-un astfel de mediu.			
Testul de imunitate	Nivelul de test conform cu IEC 60601	Nivelul de conformitate	Îndrumări privind mediul electromagnetic
Energia RF condusă IEC 61000-4-6 Energia RF radiată IEC 61000-4-3	3 Vrms 6 Vrms în benzile ISM între 150 kHz și 80 MHz 3 V/m 80 MHz la 2,7 GHz	3 Vrms 6 Vrms în benzile ISM 3 V/m	Echipamentele de comunicații portabile și mobile în gama RF (radiofrecvență) nu trebuie utilizate la o distanță față de orice parte a produsului SV2, inclusiv cablurile, mai mică decât distanța de separare recomandată calculată conform ecuației corespunzătoare pentru frecvența emițătorului. Distanța de separare recomandată $D=(1,2) (\sqrt{P})$ $D=(1,2) (\sqrt{P})$ între 80 MHz și 800 MHz $D=(2,3) (\sqrt{P})$ între 800 MHz și 2,7 GHz unde P este puterea de ieșire maximă nominală a emițătorului, exprimată în wați (W), conform specificațiilor producătorului emițătorului, iar d este distanța de separare recomandată, exprimată în metri (m). Intensitățile câmpurilor generate de emițătoarele RF fixe, determinate prin intermediul unei verificări electromagnetice a locației,^a trebuie să aibă valori mai mici decât nivelul de conformitate din fiecare interval de frecvențe.^b Se pot produce interferențe în vecinătatea echipamentelor marcate cu următorul simbol: 

Nota 1: La 80 MHz și 800 MHz, se aplică intervalul de frecvențe mai mari.

Nota 2: Este posibil ca aceste îndrumări să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea undelor electromagnetice este afectată de absorbția și reflexia datorate structurilor, obiectelor și persoanelor.

Nota 3: Benzile ISM (industriale, științifice și medicale) între 0,15 MHz și 80 MHz sunt: 6,765 MHz - 6,795 MHz, 13,553 MHz - 13,567 MHz, 26,957 MHz - 27,283 MHz și 40,66 MHz - 40,70 MHz.

Nota 4: Produsul respectă imunitatea față de câmpurile din vecinătate create de echipamentele de comunicații wireless în banda RF conform cu IEC 60601-1-2:2014, Tabelul 9.

^a Intensitățile câmpurilor generate de emițătoare fixe, cum ar fi telefoane fără fir (celulare/fără cordon) și stații radio terestre mobile, stații radio de amatori, transmisiuni radio în gamele AM și FM și transmisiuni TV nu pot fi prezise teoretic cu precizie. Pentru a evalua mediul electromagnetic generat de emițătoarele RF fixe, trebuie luată în calcul o verificare electromagnetică a locației. Dacă intensitatea măsurată a câmpului în locația în care se utilizează produsul **SV2** depășește nivelul de conformitate RF aplicabil menționat mai sus, **SV2** trebuie ținut sub observație pentru a verifica funcționarea normală a acestuia. Dacă se constată o funcționare anormală, pot fi necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau mutarea produsului **SV2**.

^b În intervalul de frecvențe 150 kHz - 80 MHz, intensitățile câmpurilor sunt mai mici de 3 V/m.

Tabelul 9 - Specificații de testare pentru imunitatea portului carcasei la echipamentele de comunicații wireless în banda RF

Frecvență de testare (MHz)	Bandă ^{a)} (MHz)	Service ^{a)}	Modulație ^{b)}	Putere maximă (W)	Distanță (m)	Nivelul testului de imunitate (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Modulația impulsurilor ^{a)} 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ± 5 kHz abatere 1 kHz sinusoidală	2	0,3	28
710	704 - 787	Banda LTE 13, 17	Modulația impulsurilor ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulația impulsurilor ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1 720	1 700 - 1 990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulația impulsurilor ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
1 845						
1 970						
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulația impulsurilor ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5 240	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulația impulsurilor ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
5 500						
5 785						

Distanțele de separare recomandate între echipamentele de comunicații portabile și mobile în gama RF și SV2

SV2 este destinat utilizării într-un mediu electromagnetic în care perturbațiile generate de energia RF radiată sunt controlate. Clienții și utilizatorii produsului **SV2** pot ajuta la prevenirea interferențelor electromagnetice prin menținerea unei distanțe minime între echipamentele de comunicații portabile și mobile în gama RF (emitoare) și **SV2** așa cum se recomandă mai jos, în conformitate cu puterea de ieșire maximă a echipamentelor de comunicații.

Puterea de ieșire maximă nominală a emițătorului W	Distanța de separare în conformitate cu frecvența emițătorului m		
	între 150 kHz și 80 MHz D=(1,2) ($\sqrt{P}$)	între 80 MHz și 800 MHz D=(1,2) ($\sqrt{P}$)	între 800 MHz și 2,7 GHz D=(2,3) ($\sqrt{P}$)
0,01	1,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pentru emițătoarele a căror putere de ieșire maximă nominală nu se regăsește mai sus, distanța de separare d recomandată, exprimată în metri (m), poate fi estimată folosind ecuația care se aplică frecvenței emițătorului, unde P este puterea de ieșire maximă nominală a emițătorului, exprimată în wați (W), conform specificațiilor producătorului emițătorului.

Nota 1: La 80 MHz și 800 MHz, se aplică distanța de separare pentru intervalul de frecvențe mai mari.

Nota 2: Este posibil ca aceste îndrumări să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea undelor electromagnetice este afectată de absorbția și reflexia datorate structurilor, obiectelor și persoanelor.

Frecvență de testare	Modulație	Nivelul testului de imunitate (A/m)
134,2 kHz	Modulația impulsurilor ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Modulația impulsurilor ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}

^{b)} Suportul va fi modulat folosind un semnal de undă pătrată cu ciclu de lucru de 50%.

^{c)} r.m.s., înainte de aplicarea modulației.

Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **Steer-Lock**, **Stryker**, **SV2**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA



Stryker EMEA Supply Chain Services B.V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands